



KÖRPERHAARTRIMMER SKHT 3.7 A1 BODY HAIR TRIMMER SKHT 3.7 A1 TONDEUSE CORPS SKHT 3.7 A1

DE Bedienungsanleitung
KÖRPERHAARTRIMMER

GB Operating instructions
BODY HAIR TRIMMER

FR Mode d'emploi
TONDEUSE CORPS

NL Gebruiksaanwijzing
LICHAAMSHAARTRIMMER

PL Instrukcja obsługi
TRYMER DO WŁOSÓW NA CIELE

CZ Návod k obsluze
ZASTŘIHOVAČ CHLOUPKŮ

SK Návod na obsluhu
HOLIACI STROJČEK

ES Instrucciones de servicio
AFEITADORA CORPORAL

DK Betjeningsvejledning
KROPSTRIMMER

IT Manuale di istruzioni per l'uso
RIFINITORE PER CORPO

HU Kezelési útmutató
TESTSZÖRNYÍRÓ

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surrey · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des information
Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací
Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand
Versione delle informazioni · Az információ kelte

07/2023 ID: SKHT 3.7 A1_23_V1.7

IAN 431557_2301



IAN 431557_2301

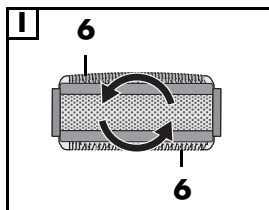
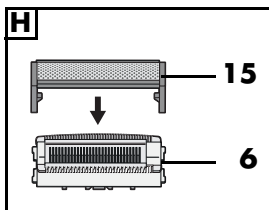
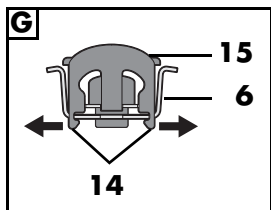
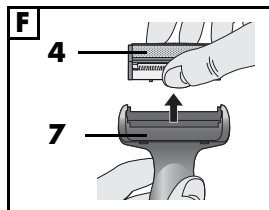
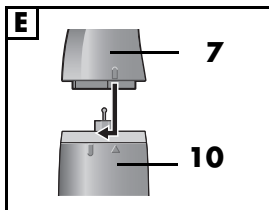
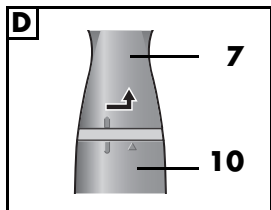
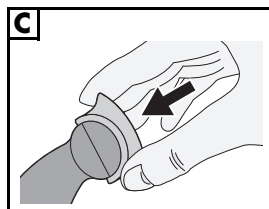
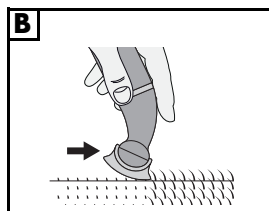
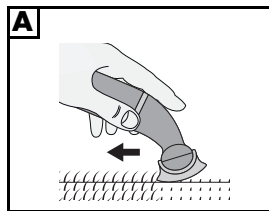
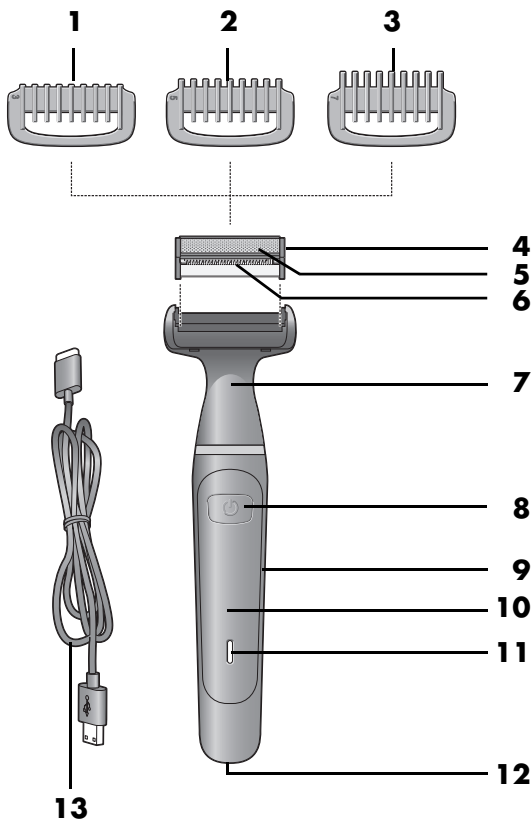




Deutsch	2
English	16
Français	28
Nederlands	44
Polski	56
Česky	70
Slovenčina	82
Español	94
Dansk	106
Italiano	118
Magyar	132



Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd / Přehled / Prehľad / Vista general / Oversigt / Panoramica / Áttekintés



Inhalt

1. Übersicht	3
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
3. Sicherheitshinweise	4
4. Lieferumfang	6
5. Aufladen	7
6. Bedienen	7
6.1 Wechseln der Kammaufsätze	7
6.2 Trimmen	8
6.3 Rasieren	8
7. Reinigen und Pflege	9
8. Aufbewahren	9
9. Teile nachbestellen	10
10. Entsorgen	10
11. Problemlösungen	11
12. Technische Daten	12
13. Garantie der HOYER Handel GmbH	12

1. Übersicht

- 1 Kammaufsatz (3 mm)
- 2 Kammaufsatz (5 mm)
- 3 Kammaufsatz (7 mm)
- 4 Rasierkopf (bestehend aus Scherfolie und Schermessern)
- 5 Scherfolie
- 6 Schermesser
- 7 Aufsatz
- 8 Ein-/Ausschalter
- 9 Körperhaarrtrimmer (bestehend aus Handteil und Aufsatz)
- 10 Handteil
- 11 LED
 - leuchtet rot während des Ladevorgangs: Akku wird geladen
 - leuchtet weiß am Ende des Ladevorgangs: Akku voll geladen
 - blinkt im Betrieb langsam rot: Akku-Ladezustand niedriger als 20 %
 - blinkt im Betrieb schnell rot: Akku-Ladezustand niedriger als 10 %
 - leuchtet weiß im Betrieb
- 12 USB-C-Buchse
- 13 USB-Ladekabel (USB Typ A auf USB Typ C), 1 m
- 14 Halter am Kunststoffrahmen der Scherfolie
- 15 Kunststoffrahmen der Scherfolie

Ohne Abbildung:

- Klingenöl
- Reinigungsbürste

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Körperhaarrtrimmer.

Für einen sicheren Umgang mit dem Gerät und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Körperhaarrtrimmer!

Symbole am Gerät



Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät zur Verwendung unter der Dusche oder in der Badewanne geeignet ist. Sie können es unter fließendem Wasser reinigen.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Körperhaarrtrimmer ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichen Körperhaaren (außer an Kopf, Hals und Gesicht) vorgesehen.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

HINWEIS: Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Kopf- oder Barthaaren. Sie erzielen dabei kein zufriedenstellendes Ergebnis.

3. Sicherheitshinweise

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ⊙ **GEFAHR!** Trennen Sie das Gerät vom USB-Ladekabel, bevor es im Wasser gereinigt wird.
- ⊙ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Original-Ladekabel.
- ⊙ Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.



GEFAHR für Kinder!

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.



WARNUNG - Gefährdung durch Akkus!

Das Gerät enthält einen fest eingebauten Lithium-Ionen-Akku. Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie den Körperhaarrtrimmer nicht an einem Notebook / PC. Laden Sie den Körperhaarrtrimmer nur über ein USB-

Netzteil (1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).

- ⊙ Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- ⊙ Laden Sie den Akku ausschließlich mit dem Original-Zubehörteil (USB-Ladekabel USB Typ A auf USB Typ C) auf.
- ⊙ Das Gerät darf während des Aufladens nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung und nicht in der Nähe von Wasser geladen werden.
- ⊙ Das Gerät darf nicht ins Feuer geworfen werden! Es besteht **EXPLOSIONSGEFAHR!**
- ⊙ Schützen Sie den Akku vor mechanischen Beschädigungen. Es besteht **BRANDGEFAHR!**

- ⊙ Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku.
 - Der Akku kann nicht entnommen werden!
 - Dieses Gerät darf nicht geöffnet werden!
 - Geben Sie das Gerät komplett zum Entsorgen!
- ⊙ Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, vermeiden Sie den Kontakt mit Augen, Schleimhäuten und Haut. Spülen Sie betroffene Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf. Die Elektrolytlösung kann Reizungen hervorrufen.
- ⊙ Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Verwenden Sie das Gerät nur im Temperaturbereich von +10 °C bis +35 °C. Laden Sie den Akku auch nur in diesem Temperaturbereich.
- ⊙ Zum Laden nur Netzteil der Schutzklasse II verwenden, das für die Verwendung mit Haushaltsprodukten zugelassen ist.
Die Ausgangsleistung des Netzteils darf 5 V, 1 A nicht überschreiten.
- ⊙ Verwenden Sie die Reinigungsbürste nur zum Reinigen der Schermesser, aber keinesfalls zum Reinigen der Scherfolie. Borsten könnten sich in der Scherfolie verfangen und diese beschädigen.
- ⊙ Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
- ⊙ Legen Sie das Gerät niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

HINWEIS zur Hygiene

- Das Gerät sollte aus hygienischen Gründen nur von einer Person verwendet werden.

4. Lieferumfang

- 1 Körperhaartrimmer **9**
- 1 USB-Ladekabel
(USB Typ A auf USB Typ C), 1 m **13**
- 1 Kammaufsatz **1** (3 mm)
- 1 Kammaufsatz **2** (5 mm)
- 1 Kammaufsatz **3** (7 mm)
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Klingenöl
- 1 Kurzanleitung (beiliegend)
- 1 Bedienungsanleitung (online)

WARNUNG vor Verletzungen durch Schneiden!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kammaufsatz oder beschädigter Scherfolie.

WARNUNG vor Verletzungen!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.
- ⊙ Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scherfolie des Rasierkopfes aus. Sie ist dünn und kann leicht beschädigt werden.

5. Aufladen



WARNUNG!

- ⊙ Wegen der hohen Stromaufnahme laden Sie das Gerät nicht an einem Notebook / PC. Laden Sie das Gerät nur über ein USB-Netzteil (1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).
- ⊙ Das Gerät darf beim Aufladen des Akkus nicht abgedeckt werden.
- ⊙ Das Gerät darf nur in einer trockenen Umgebung und nicht in der Nähe von Wasser geladen werden.

HINWEISE:

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) beachten Sie dessen Bedienungsanleitung.
- Laden Sie vor der Erstanwendung den Körperhaarrtrimmer **9** ca. 90 Minuten auf.
- Wenn die Akkus nahezu leer sind, blinkt die LED **11** schnell rot. Das Gerät ist dann nur noch kurze Zeit betriebsbereit.
- Die Ladedauer eines leeren Akkus beträgt ca. 90 Minuten (bei einem Ladestrom von 1 A).
- Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht in Betrieb genommen werden.

1. Schalten Sie ggf. das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **8** aus.
2. Stecken Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels **13** in die USB-C-Buchse **12** des Gerätes.
3. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **13** mit einem USB-Netzteil (min. 1 A Ausgangsstrom, nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Die LED **11** leuchtet rot während des Ladevorgangs. Die LED leuchtet weiß, wenn der Akku voll geladen ist.

6. Bedienen

HINWEISE:

- **Bild A+B:** Halten Sie den Körperhaarrtrimmer **9** bei allen Anwendungen in einem Winkel von ca. 45° zur Haut.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Kopf- oder Barthaaren. Sie erzielen dabei kein zufriedenstellendes Ergebnis.

6.1 Wechseln der Kammaufsätze

WARNUNG vor Verletzungen!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt sind.

HINWEIS: Wenn Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen, ist bereits ein Kammaufsatz (**1**, **2**, **3**) montiert. Der Kammaufsatz übernimmt dabei die Funktion einer Schutzkappe. Stecken Sie nach jedem Gebrauch des Körperhaarrtrimmers **9** einen Kammaufsatz auf.

- Verwenden Sie die Kammaufsätze als Vorbehandlung für längere Haare (länger als 20 mm) oder um die Haare auf folgende Längen zu trimmen:
 - Kammaufsatz **1**: 3 mm
 - Kammaufsatz **2**: 5 mm
 - Kammaufsatz **3**: 7 mm

Aufstecken

- **Bild C:** Setzen Sie einen Kammaufsatz (**1**, **2**, **3**) vorsichtig auf den Rasierkopf **4**. Danach drücken Sie den Kammaufsatz bis zum Anschlag herunter.

Abnehmen

- **Bild C:** Zum Abnehmen ziehen Sie den Kammaufsatz einfach vom Körperhaarrtrimmer **9** ab.

6.2 Trimmen

WARNUNG vor Verletzungen!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt sind.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

HINWEISE:

- Das Gerät kann sowohl auf trockener als auch auf nasser Haut eingesetzt werden. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn die Haare beim Trimmen trocken sind.
- Bewegen Sie den Körperhaartrimmer für ein sanftes Trimmen langsam gegen die Haarwuchsrichtung.
- **Bild I:** Das Schermesser **6** des Rasierkopfes **4** ist auf der einen Seite gerade und auf der anderen Seite leicht gerundet. Verwenden Sie je nach Körperregion die passende Seite beim Trimmen. **Bild F:** Ziehen Sie ggf. den Rasierkopf **4** vom Aufsatz **7** ab. Drehen Sie den Rasierkopf **4** um 180° und stecken ihn zurück in den Aufsatz **7**.
- Straffen Sie empfindliche Hautbereiche beim Trimmen.
- Üben Sie keinen starken Druck aus.

1. Stecken Sie einen Kammaufsatz (**1**, **2**, **3**) auf den Rasierkopf **4**.
2. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **8** ein.
3. **Bild A+B:** Führen Sie den Körperhaartrimmer flach über die Haut und halten Sie dabei das Gerät immer in einem Winkel von ca. 45°. Bewegen Sie den Körperhaartrimmer langsam gegen die Haarwuchsrichtung. Das Gerät können Sie dabei in beide Richtungen bewegen (vorwärts oder rückwärts).
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **8** erneut, um das Gerät wieder auszuschalten.

6.3 Rasieren

WARNUNG vor Verletzungen!

- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt sind.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht bei offenen Wunden, Schnittwunden, Sonnenbrand oder Blasen.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Scherfolie **5** des Rasierkopfes **4** aus. Sie ist dünn und kann leicht beschädigt werden.

HINWEISE:

- Das Gerät ist sowohl für die Trocken- als auch für die Nassrasur geeignet. Die besten Ergebnisse erzielen Sie bei trockenen Haaren.
- Bewegen Sie den Körperhaartrimmer für ein sanftes Rasieren langsam gegen die Haarwuchsrichtung.
- Verwenden Sie für die Nassrasur keine weiteren Zusätze wie Rasier- oder Seifenschaum, Rasiergel oder Rasiercreme. Sie beeinträchtigen das Ergebnis und können den Rasierkopf **4** verstopfen.
- Straffen Sie empfindliche Hautbereiche beim Rasieren.
- Nach anfänglichen Anwendungen kann es zu einer vorübergehenden Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut erst an die Rasur gewöhnen muss. Diese Erscheinung ist normal und dauert im Allgemeinen zwischen 2 und 4 Wochen.

1. Entfernen Sie ggf. einen aufgesteckten Kammaufsatz vom Rasierkopf **4**.
2. Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter **8** ein.
3. Halten Sie den Rasierkopf **4** im rechten Winkel zur Hautoberfläche und führen Sie ihn ohne Druck über die Haut. Bewegen Sie das Gerät langsam gegen die Haarwuchsrichtung. Das Gerät

- können Sie dabei in beide Richtungen bewegen (vorwärts oder rückwärts).
4. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **8** erneut, um das Gerät wieder auszuschalten.

7. Reinigen und Pflege

WARNUNG vor Verletzung!

- ⊙ Schalten Sie vor jeder Reinigung den Körperhaarrtrimmer **9** aus.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Trennen Sie ggf. das USB-Ladekabel **13** vom Körperhaarrtrimmer **9**.
- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

HINWEIS: Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

Körperhaarrtrimmer

- Wischen Sie das Gehäuse des Körperhaarrtrimmers **9** mit einem feuchten Tuch ab.
- **Bild D+E:** Für eine intensivere Reinigung des Aufsatzes können Sie diesen vom Handteil trennen. Lassen Sie den Aufsatz vollständig trocknen, bevor Sie ihn montieren.

Kammaufsätze

- Nehmen Sie den Kammaufsatz (**1, 2, 3**) ab. Spülen Sie den Kammaufsatz mit Wasser ab und lassen Sie diesen trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

Rasierkopf

HINWEIS: Geben Sie von Zeit zu Zeit einige Tropfen säurefreies Öl auf die Schermesser **6** (alternativ zum mitgelieferten Öl verwenden Sie z. B. Nähmaschinenöl). Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab.

1. Schalten Sie ggf. das Gerät aus.
2. Reinigen Sie die Schermesser **6** mit der mitgelieferten Reinigungsbürste.
3. **Bild F:** Ziehen Sie den Rasierkopf **4** vom Aufsatz **7** ab.
4. Klopfen Sie den Rasierkopf **4** aus.
5. **Bild G+H:** Biegen Sie die Halter **14** am Kunststoffrahmen der Scherfolie **15** nach außen und nehmen die Schermesser **6** ab.
6. Reinigen Sie Schermesser **6** und Scherfolie **5** unter fließendem Wasser.
7. Lassen Sie die Teile trocknen.
8. Setzen Sie den Kunststoffrahmen der Scherfolie **15** auf die Schermesser **6** und drücken Sie diese vorsichtig zusammen, bis die Teile einrasten. Drücken Sie nur auf den Kunststoffrahmen der Scherfolie **15** und nicht auf die Scherfolie **5**! Diese ist zerbrechlich.
9. **Bild F:** Setzen Sie den Rasierkopf **4** vorsichtig auf den Aufsatz **7**. Fassen Sie den Rasierkopf dabei an beiden Seiten an den Schermessern **6** an. Drücken Sie den Scherkopf in den Aufsatz, bis er einrastet. Drücken Sie dabei nicht auf die Scherfolie **5**.

8. Aufbewahren

- Wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, lagern Sie dieses an einem Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.
- Laden Sie den Akku, bevor Sie den Körperhaarrtrimmer **9** für längere Zeit ungenutzt lagern. Beachten Sie, dass ein zu langes Lagern ohne regelmäßiges Nachladen des Akkus die Akkukapazität verringern kann. Vermeiden Sie ein Tiefentladen des Akkus.

9. Teile nachbestellen

Zubehörteile für den Körperhaartrimmer SKHT 3.7 A1 können Sie nachbestellen.

Bestellung online
shop.hoyerhandel.com



1. Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
2. Mit dem QR-Code gelangen Sie auf eine Webseite, wo Sie die Nachbestellung vornehmen können.

10. Entsorgen

Der in diesem Gerät integrierte Akku darf nicht in den Hausmüll. Das Gerät muss mit dem eingebauten Akku fachgerecht entsorgt werden. Bei der Entsorgung des Gerätes ist an der zuständigen Entsorgungsstelle darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen integrierten Akku enthält. Der verwendete Akku ist ein Li-Ionen Akku. Die Abkürzung Li steht für das Element Lithium.



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.



Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.



Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

11. Problemlösungen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.



GEFAHR durch Stromschlag!







- ⊙ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none">• Akku leer?
Das Gerät ist lauter als gewöhnlich, vibriert stärker oder wird wärmer.	<ul style="list-style-type: none">• Muss der Rasierkopf 4 gereinigt werden?• Ist ein Teil defekt? Benutzen Sie das Gerät in diesem Fall nicht.
Schneideleistung lässt nach.	<ul style="list-style-type: none">• Muss der Rasierkopf 4 gereinigt werden?• Ist der Aufsatz 7 korrekt aufgesetzt?• Ist der Akku fast leer?• Müssen die Schermesser 6 des Rasierkopfes 4 geölt werden?• Ist die Haut feucht? Eine bessere Schneideleistung erzielen Sie bei trockener Haut.

12. Technische Daten

Modell:	SKHT 3.7 A1
Akku:	1x 3,7 V \equiv Li-Ion, 600 mAh, 2,22 Wh
Eingang:	1x USB-C-Buchse: 5 V \equiv 1 A
Schutzart (nur Trimmer, nicht USB-Ladekabel):	IPX7 (geschützt gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen)
Betriebstemperatur:	+10 °C bis +35 °C

Verwendete Symbole

	Schutzkleinspannung
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

Technische Änderungen vorbehalten.

13. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 431557_2301** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **431557_2301** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 431557_2301



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Contents

1. Overview	17
2. Intended purpose	18
3. Safety information	18
4. Items supplied	20
5. Charging	21
6. Operation	21
6.1 Changing the comb attachments	21
6.2 Trimming	22
6.3 Shaving	22
7. Cleaning and care	23
8. Storage	23
9. Disposal	24
10. Reordering parts	24
11. Trouble-shooting	25
12. Technical specifications	25
13. Warranty of the HOYER Handel GmbH	26

1. Overview

- 1 Comb attachment (3 mm)
- 2 Comb attachment (5 mm)
- 3 Comb attachment (7 mm)
- 4 Razor head (consisting of shaving foil and cutting blades)
- 5 Shaving foil
- 6 Cutting blade
- 7 Attachment
- 8 On/off switch
- 9 Body hair trimmer (consisting of hand unit and attachment)
- 10 Hand unit
- 11 LED
 - is lit red during the charging process: battery is charging
 - is lit white when the charging process is complete: battery is fully charged
 - flashes red slowly when in use: battery charge level is lower than 20%
 - flashes red quickly when in use: battery charge level is lower than 10%
 - is lit white during use
- 12 USB-C port
- 13 USB charger cable (USB Type A to USB Type C), 1 m
- 14 Holder on the plastic frame of the shaving foil
- 15 Plastic frame of the shaving foil

Not shown:

- Blade oil
- Cleaning brush

Thank you for placing your trust in our products!

Congratulations on your new body hair trimmer.

For safe handling of the device and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these user instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these user instructions.**
- **Keep these user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a component of the device.**

We hope you enjoy your new body hair trimmer!

Symbols on your device



This symbol indicates that the device is suitable for use under the shower or in the bathtub. You can clean it under running water.

2. Intended purpose

The body hair trimmer is intended exclusively for cutting human body hair (not including the head, neck and face).

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.

NOTE: do not use the device for cutting head hair or beard hair. You will not achieve a satisfactory result.

3. Safety information

Warnings

If necessary, the following warnings are used in these user instructions:



DANGER! High risk: failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: low risk: ignoring this warning may result in minor injuries or damage to property.

NOTE: circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are supervised.
- ⊙ **DANGER!** Disconnect the device from the USB charger cable before cleaning it in water.
- ⊙ Only use the original charger cable that is supplied with the device.
- ⊙ This device contains a battery that cannot be replaced.



DANGER for children!

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children should not be allowed to play with the plastic bags: there is a risk of suffocation.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.



DANGER to and from pets and livestock!

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.



WARNING - Danger from batteries!

The device contains a permanently installed lithium ion battery. Observe the following safety information.

- ⊙ Because of the high power consumption, do not charge the body hair trimmer through a laptop / PC. Only charge the body hair trimmer via a USB power adapter (1 A output current, not included in the items supplied).
- ⊙ When using a USB power adapter, the wall socket used must always be easily accessible so that, in a dangerous situation, the USB power adapter can be disconnected quickly from the wall socket. Observe also the user instructions of the USB power adapter.
- ⊙ Always charge the battery with the original accessory (USB charger cable USB Type A to USB Type C).
- ⊙ The device must not be covered during charging.
- ⊙ The device may only be charged in a dry environment and not near water.
- ⊙ The device must not be thrown into a fire! There is a **DANGER OF EXPLOSION!**
- ⊙ Protect the battery against mechanical damages. There is a **FIRE HAZARD!**
- ⊙ The device is provided with a lithium ion battery.
 - The battery cannot be removed!
 - This device must not be opened!
 - Dispose of the device as a complete unit!
- ⊙ Should the electrolyte solution leak out of the battery, avoid contact with eyes, mucous membranes and skin. Rinse immediately with plenty of clean water

and consult a doctor. The electrolyte solution can cause irritation.

- ⊙ Do not expose the device to direct sunshine or heat. Use the device only in the temperature range from +10 °C to +35 °C. Only charge the battery within this temperature range.
- ⊙ Only use a power supply unit with protection class II for charging, which has been approved for use with household products.
The output power of the power supply unit must not exceed 5 V, 1 A.

WARNING! Risk of injury from cutting!

- ⊙ Do not use the device with a damaged comb attachment or damaged shaving foil.

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Switch off the device before pinning up or changing the attachments and each time before cleaning.
- ⊙ Do not apply excessive pressure to the shaving foil of the razor head. It is thin and can easily be damaged.
- ⊙ Use the cleaning brush for cleaning the cutting blades only. Under no circumstances should the shaving foil be cleaned with it. Bristles could get caught in the shaving foil and damage it.
- ⊙ Only use original accessories.
- ⊙ Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near heat sources or open fire.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

NOTE on hygiene

- For hygienic reasons the device should only be used by one person.

4. Items supplied

- 1 body hair trimmer **9**
- 1 USB charger cable
(USB Type A to USB Type C), 1 m **13**
- 1 comb attachment **1** (3 mm)
- 1 comb attachment **2** (5 mm)
- 1 comb attachment **3** (7 mm)
- 1 cleaning brush
- 1 blade oil
- 1 copy of the short manual (included)
- 1 copy of the user instructions (online)

5. Charging



WARNING!

- ⊙ Due to the high power consumption, do not charge the device through a laptop / PC. Only charge the device via a USB power adapter (1 A output current, not included in the items supplied).
- ⊙ The device must not be covered while the battery is charging.
- ⊙ The device may only be charged in a dry environment and not near water.

NOTES:

- When using a USB power adapter (not included in the items supplied), comply with its user instructions.
- Charge the body hair trimmer **9** for approx. 90 minutes before using it for the first time.
- When the batteries are nearly empty, the LED **11** flashes red quickly. The device can then only be used for a short time.
- The charging time of an empty battery is approx. 90 minutes (at a charging current of 1 A).
- The device cannot be switched on during the charging process.

1. Switch off the device with the on/off switch **8** if necessary.
2. Plug the USB-C plug of the USB charger cable **13** into the USB-C port **12** of the device.
3. Connect the USB-A plug of the USB charger cable **13** with a USB power adapter (min. 1 A output current, not included in the items supplied).
4. The LED **11** is lit red during the charging process. The LED is lit white when the battery is fully charged.

6. Operation

NOTES:

- **Figure A+B:** for all applications hold the body hair trimmer **9** at an angle of approx. 45° to your skin.
- Do not use the device for cutting head hair or beard hair. You will not achieve a satisfactory result.

6.1 Changing the comb attachments

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Do not use the device if parts are damaged.

NOTE: a comb attachment (**1**, **2**, **3**) is already fitted when you use the device for the first time. The comb attachment assumes the function of a protective cap. Attach a comb attachment after each time you use the body hair trimmer **9**.

- Use the comb attachments to prepare longer hair (longer than 20 mm) or to trim the hair to the following lengths:
 - Comb attachment **1**: 3 mm
 - Comb attachment **2**: 5 mm
 - Comb attachment **3**: 7 mm

Pushing on

- **Figure C:** carefully place a comb attachment (**1**, **2**, **3**) on the razor head **4**. Then press the comb attachment down as far as it will go.

Removing

- **Figure C:** to remove, simply pull the comb attachment off the body hair trimmer **9**.

6.2 Trimming

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Do not use the device if parts are damaged.
- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

NOTES:

- The device can be used on either dry or wet skin. You will achieve the best results if the hair is dry when trimmed.
- Move the body hair trimmer slowly against the direction of hair growth for a smooth trim.
- **Figure I:** the razor head's **4** cutting blade **6** is straight on one side and slightly rounded on the other. Use the appropriate side when trimming to suit the area of the body.

Figure F: if necessary, pull the razor head **4** off the attachment **7**. Turn the razor head **4** 180° and put it back into the attachment **7**.

- Stretch sensitive areas of skin during trimming.
- Do not apply strong pressure.

-
1. Attach a comb attachment (**1**, **2**, **3**) to the razor head **4**.
 2. Switch on the device with the on/off switch **8**.
 3. **Figure A+B:** move the body hair trimmer flat over your skin, while keeping the device at an angle of approx. 45° at all times. Move the body hair trimmer slowly against the direction of hair growth. You can move the device in both directions (forwards and backwards).
 4. Press the on/off switch **8** again to switch the device off again.

6.3 Shaving

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Do not use the device if parts are damaged.
- ⊙ Do not use the device on open wounds, cuts, sunburn or blisters.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not apply excessive pressure to the shaving foil **5** of the razor head **4**. It is thin and can easily be damaged.

NOTES:

- The device is suitable for both dry and wet shaving. You will achieve the best results with dry hair.
- Move the body hair trimmer slowly against the direction of hair growth for a smooth shave.
- For wet shaving, never use additional products such as shaving foam or soap lather, shaving gel or shaving cream. They will impair the result, and may clog the razor head **4**.
- Stretch sensitive areas of skin during shaving.
- Initial use may cause temporary irritation or redness of the skin, as the skin has to adjust to shaving. This is normal and usually lasts between 2 to 4 weeks.

-
1. Remove any attached comb attachment from the razor head **4**.
 2. Switch on the device with the on/off switch **8**.
 3. Hold the razor head **4** at a right angle to the surface of your skin and guide it over your skin without applying pressure. Move the device slowly against the direction of hair growth. You can move the device in both directions (forwards and backwards).
 4. Press the on/off switch **8** again to switch the device off again.

7. Cleaning and care

WARNING! Risk of injury!

- ⊙ Always switch the body hair trimmer **9** off before cleaning.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ If necessary, disconnect the USB charger cable **13** from the body hair trimmer **9**.
- ⊙ Do not use any astringent or abrasive cleaning agents.

NOTE: clean the device after every use.

Body hair trimmer

- Wipe the housing of the body hair trimmer **9** with a damp cloth.
- **Figure D+E:** you can separate the attachment from the hand unit to clean it thoroughly. Allow the attachment to dry completely before mounting it.

Comb attachments

- Remove the comb attachment (**1, 2, 3**). Rinse the comb attachment with water and let it dry before using it again.

Razor head

NOTE: put a few drops of acid-free oil on the cutting blades **6** from time to time (as an alternative to the oil supplied, use e.g. sewing machine oil). Using a soft cloth, wipe off the surplus oil, if necessary.

1. If necessary, switch off the device.
2. Clean the cutting blades **6** with the supplied cleaning brush.
3. **Figure F:** pull the razor head **4** off the attachment **7**.
4. Tap the razor head **4** out.
5. **Figure G+H:** bend the holders **14** on the plastic frame of the shaving foil **15** outwards and remove the cutting blades **6**.

6. Clean the cutting blades **6** and the shaving foil **5** under running water.
7. Allow the parts to dry.
8. Place the plastic frame of the shaving foil **15** on the cutting blades **6** and press them together gently until the parts click into place. Only press on the plastic frame of the shaving foil **15** and not on the shaving foil **5**! It is fragile.
9. **Figure F:** carefully place the razor head **4** on the attachment **7**. Grasp the razor head on both sides by the cutting blades **6**. Press the shaving head into the attachment until it clicks into place. Do not press on the shaving foil **5**.

8. Storage

- When no longer using the device, store it in a place where neither high temperatures nor moisture can affect it.
- Charge the battery before storing the body hair trimmer **9** away for an extended period of time. Note that storing the battery for too long without regularly recharging it can reduce the battery capacity. Avoid a deep discharge of the battery.

9. Disposal

The battery integrated into this device must not be disposed of in household waste. The device must be disposed of properly with the battery installed.



Li-ions

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheeled bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

10. Reordering parts

You can reorder accessories for the body hair trimmer SKHT 3.7 A1.

Ordering online
shop.hoyerhandel.com



1. Scan the QR code with your Smartphone/Tablet.
2. The QR code will take you to a website where you can place the reorder.

11. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps there is only a minor problem, and you can solve it yourself.



DANGER! Risk of electric shock!

- ⊙ Do not attempt to repair the device yourself under any circumstances.

Fault	Possible causes / actions
No function	<ul style="list-style-type: none"> • Is the battery empty?
The device is louder than usual, vibrates more strongly or becomes hot.	<ul style="list-style-type: none"> • Does the razor head 4 need to be cleaned? • Is a part defective? In this case, do not use the device.
Cutting performance is deteriorating.	<ul style="list-style-type: none"> • Does the razor head 4 need to be cleaned? • Is the attachment 7 placed correctly? • Is the battery almost empty? • Do the cutting blades 6 of the razor head 4 need to be oiled? • Is the skin damp? You will achieve better cutting performance with dry skin.

12. Technical specifications

Model:	SKHT 3.7 A1
Battery:	1x 3,7 V \equiv Li-ion, 600 mAh, 2,22 Wh
Input:	1x USB-C port: 5 V \equiv 1 A
Protection type (trimmer only, not USB charger (cable)):	IPX7 (protected against the effects of temporary immersion)
Operating temperature:	+10 °C to +35 °C

Symbols used

	Safety extra low voltage
	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

13. Warranty of the **HOYER Handel GmbH**

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 431557_2301** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **431557_2301** to open your user instructions.



Service Centre

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

CY Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 431557_2301



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	29
2. Utilisation conforme	30
3. Consignes de sécurité	30
4. Éléments livrés	32
5. Rechargement	33
6. Utilisation	33
6.1 Remplacer les sabots	33
6.2 Tondre	34
6.3 Rasage	34
7. Nettoyage et entretien	35
8. Rangement	36
9. Commander de nouvelles pièces	36
10. Mise au rebut	36
11. Dépannage	37
12. Caractéristiques techniques	38
13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	39
14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique	42

1. Aperçu de l'appareil

- 1 Sabot (3 mm)
- 2 Sabot (5 mm)
- 3 Sabot (7 mm)
- 4 Tête du rasoir (composée de grille de rasage et de lames)
- 5 Grille de rasage
- 6 Lame
- 7 Embout
- 8 Interrupteur Marche/Arrêt
- 9 Tondeuse pour le corps (composée du manche et de l'embout)
- 10 Manche
- 11 La DEL

est allumée en rouge pendant la phase de chargement : la batterie est en charge
s'allume en blanc à la fin du processus de chargement : la batterie est complètement chargée

clignote lentement en rouge en marche : niveau de charge de la batterie inférieur à 20 %
clignote rapidement en rouge en marche : niveau de charge de la batterie inférieur à 10 %
et allumé en blanc en marche

- 12 Port USB-C
- 13 Câble de rechargement USB (USB Type-A sur USB Type-C), 1 m
- 14 Supports sur le cadre en plastique de la grille de rasage
- 15 Cadre en plastique de la grille de rasage

Non illustré :

- Huile pour lames
- Brosse de nettoyage

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvelle tondeuse pour le corps.

Pour manipuler l'appareil en toute sécurité et vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'appareil.**

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle tondeuse pour le corps !

Symboles sur l'appareil



Ce symbole indique que l'appareil n'est pas approprié pour une utilisation sous la douche ou dans la baignoire. Vous pouvez le nettoyer en le passant sous l'eau.

2. Utilisation conforme

La tondeuse pour le corps est exclusivement prévue pour couper des poils du corps humain (sauf sur la tête, le cou et le visage). L'appareil est conçu pour un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

Utilisation impropre prévisible

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

⊙ Ne coupez avec cet appareil ni cheveux artificiels ni poils d'animaux.

REMARQUE : n'utilisez pas l'appareil pour la coupe des cheveux ou des poils de barbe. Le résultat obtenu ne vous satisfera pas.

3. Consignes de sécurité

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés si nécessaire dans le présent mode d'emploi :



DANGER ! Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

AVERTISSEMENT ! Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

ATTENTION : risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

REMARQUE : remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien normal de cet appareil, sauf sous surveillance.
- ⊙ **DANGER !** Débranchez l'appareil du câble de rechargement USB avant de le nettoyer à l'eau.
- ⊙ N'utilisez que le câble de rechargement d'origine fourni.
- ⊙ Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.



DANGER pour les enfants !

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets en plastique. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.



AVERTISSEMENT - Danger émanant des batteries !

L'appareil contient une batterie au lithium-ion solidement intégrée. Respectez les consignes de sécurité suivantes.

- ⊙ Étant donné la forte consommation d'électricité, ne rechargez pas la tondeuse pour le corps sur un ordinateur

portable / PC. Chargez la tondeuse pour le corps uniquement au moyen d'un bloc d'alimentation USB (1 A de courant de sortie, non inclus dans la livraison).

- ⊙ Si un bloc d'alimentation USB est utilisé, la prise de courant doit toujours être facile d'accès afin de pouvoir rapidement débrancher le bloc d'alimentation USB en cas de danger. Respecter également les instructions du mode d'emploi du bloc d'alimentation USB.
- ⊙ Rechargez la batterie uniquement avec l'accessoire d'origine (câble de rechargement USB, USB Type-A sur USB Type-C).
- ⊙ Lors du rechargement, l'appareil ne doit pas être couvert.
- ⊙ L'appareil ne doit être rechargé que dans un environnement sec et à distance d'eau.
- ⊙ L'appareil ne doit pas être jeté au feu ! Il y a un **RISQUE D'EXPLOSION !**
- ⊙ Protégez la batterie des dommages mécaniques. Il y a un **RISQUE D'INCENDIE !**

- ⊙ L'appareil contient une batterie au lithium-ion.
 - La batterie ne peut pas être retirée !
 - Cet appareil ne doit pas être ouvert !
 - Amenez l'appareil complet au centre d'élimination !
- ⊙ Si de la solution électrolytique s'écoule de la batterie, évitez le contact avec les yeux, les muqueuses et la peau. Rincez immédiatement les zones concernées abondamment à l'eau claire et consultez un médecin. La solution électrolytique peut provoquer des irritations.
- ⊙ N'exposez pas l'appareil directement au soleil ou à la chaleur. N'utilisez l'appareil que dans la plage de température de +10 °C à +35 °C. De même, ne chargez la batterie interne que dans cette plage de température.
- ⊙ Veuillez n'utiliser qu'un bloc d'alimentation de classe de protection II, autorisé pour un emploi avec des produits ménagers.
La puissance de sortie du bloc d'alimentation ne doit pas excéder 5 V 1 A.
- ⊙ N'utilisez la brosse de nettoyage que pour nettoyer les lames, en aucun cas pour nettoyer la grille de rasage. Les poils du pinceau peuvent se prendre dans la grille de rasage et l'endommager.
- ⊙ Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- ⊙ Ne placez jamais l'appareil sur des surfaces brûlantes (par ex. les plaques de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flammes nues.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.

REMARQUE sur l'hygiène

- Pour des raisons d'hygiène, il est recommandé qu'une seule personne utilise l'appareil.

AVERTISSEMENT : risque de coupures !

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil avec un sabot endommagé ou une grille de rasage endommagée.

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Coupez l'appareil avant de fixer ou de changer les embouts ainsi qu'avant chaque nettoyage.
- ⊙ N'exercez pas de pression excessive sur la grille de rasage de la tête du rasoir. Elle est fine et peut facilement être endommagée.

4. Éléments livrés

- 1 tondeuse pour le corps **9**
- 1 câble de rechargement USB (USB Type-A sur USB Type-C), 1 m **13**
- 1 sabot **1** (3 mm)
- 1 sabot **2** (5 mm)
- 1 sabot **3** (7 mm)
- 1 brosse de nettoyage
- 1 huile pour lames
- 1 notice succincte (jointe)
- 1 mode d'emploi (online)

5. Rechargement



AVERTISSEMENT !

- ⊙ Étant donné la forte consommation d'électricité, ne rechargez pas l'appareil sur un ordinateur portable/PC. Chargez l'appareil uniquement au moyen d'un bloc d'alimentation USB (1 A de courant de sortie, non inclus dans la livraison).
- ⊙ Lors du rechargement de la batterie, l'appareil ne doit pas être couvert.
- ⊙ L'appareil ne doit être rechargé que dans un environnement sec et à distance d'eau.

REMARQUES :

- Lors de l'utilisation d'un bloc d'alimentation USB (non inclus dans la livraison), respectez son mode d'emploi.
- Avant la première utilisation, rechargez la tondeuse pour le corps **9** pendant env. 90 minutes.
- Lorsque les batteries sont presque vides, la DEL **11** clignote rapidement en rouge. L'appareil ne peut alors fonctionner que durant un court laps de temps.
- Le rechargement d'une batterie vide dure environ 90 minutes (avec un courant de charge de 1 A).
- L'appareil ne peut pas être utilisé quand le chargement est en cours.

1. Si nécessaire, arrêtez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt **8**.
2. Branchez la fiche connecteur USB-C du câble de rechargement USB **13** au port USB-C **12** de l'appareil.
3. Branchez le connecteur USB-A du câble de rechargement USB **13** à un bloc d'alimentation USB (min. 1 A de courant de sortie, non inclus dans la livraison).
4. La DEL **11** est allumée en rouge pendant la phase de chargement. La DEL est allumée en blanc lorsque la batterie est complètement chargée.

6. Utilisation

REMARQUES :

- **Figure A+B** : tenez la tondeuse pour le corps **9** dans un angle de 45° par rapport à la peau pour toutes les utilisations.
- N'utilisez pas l'appareil pour la coupe des cheveux ou des poils de barbe. Le résultat obtenu ne vous satisfera pas.

6.1 Remplacer les sabots

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont endommagées.

REMARQUE : si vous faites fonctionner l'appareil pour la première fois, un sabot (**1, 2, 3**) est déjà monté. Ce faisant le sabot assure la fonction de capuchon de protection. Après chaque utilisation de la tondeuse pour le corps **9** insérez un sabot.

- Utilisez les sabots en prérasage pour des poils plus longs (longueur supérieure à 20 mm) ou pour tondre les poils aux longueurs suivantes :
 - Sabot **1** : 3 mm
 - Sabot **2** : 5 mm
 - Sabot **3** : 7 mm

Installer

- **Figure C** : placez un sabot (**1, 2, 3**) avec précaution sur la tête du rasoir **4**. Ensuite, appuyez sur le sabot jusqu'à la butée.

Retirer

- **Figure C** : pour enlever le sabot, retirez-le simplement de la tondeuse pour le corps **9**.

6.2 Tondre

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont endommagées.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.

REMARQUES :

- L'appareil peut être utilisé aussi bien sur peau sèche que sur peau humide. Vous obtenez de meilleurs résultats lorsque les poils sont tondus à sec.
- Déplacez lentement la tondeuse pour le corps à contresens du sens de pousse des poils.
- **Figure I** : la lame **6** de la tête du rasoir **4** est droite d'un côté et légèrement arrondie de l'autre côté. Selon la partie du corps, utilisez le côté approprié pour tondre.

Figure F : le cas échéant, retirez la tête du rasoir **4** de l'embout **7**. Tournez la tête du rasoir **4** de 180° et réinsérez-la dans l'embout **7**.

- Tendez la peau des zones sensibles que vous tondez.
- N'exercez pas une pression forte.

1. Placez un sabot (**1**, **2**, **3**) sur la tête du rasoir **4**.
2. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **8**.
3. **Figure A+B** : guidez la tondeuse pour le corps à plat sur la peau en maintenant toujours l'appareil dans un angle d'env. 45°. Déplacez lentement la tondeuse pour le corps à contresens du sens de pousse des poils. Ce faisant, vous pouvez déplacer l'appareil dans les deux sens (en avant ou en arrière).
4. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt **8** pour éteindre l'appareil.

6.3 Rasage

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si des pièces sont endommagées.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil en cas de plaies ouvertes, de coupures, de coups de soleil ou de cloques.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'exercez pas de pression excessive sur la grille de rasage **5** de la tête du rasoir **4**. Elle est fine et peut facilement être endommagée.

REMARQUES :

- L'appareil est adapté aussi bien au rasage à sec qu'au rasage humide. Vous obtenez de meilleurs résultats lorsque les poils sont secs.
- Déplacez lentement la tondeuse pour le corps afin de raser doucement à contresens du sens de pousse des poils.
- Pour le rasage humide, n'utilisez pas d'autres additifs comme de la mousse à raser ou du savon moussant, du gel ou de la crème de rasage. Le résultat sera moins bon et la tête du rasoir **4** peut se colmater.
- Tendez la peau des zones sensibles que vous rasez.
- Lors des premières utilisations, la peau peut présenter des rougeurs ou des irritations car elle doit d'abord s'habituer au rasage. Ce phénomène est normal et dure en général entre 2 et 4 semaines.

1. Le cas échéant, retirez un sabot inséré de la tête du rasoir **4**.
2. Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt **8**.
3. Tenez la tête du rasoir **4** perpendiculairement à la surface de la peau et passez-la sans exercer de pression sur la peau. Déplacez lentement l'appareil à contresens du sens de pousse des poils.

- Ce faisant, vous pouvez déplacer l'appareil dans les deux sens (en avant ou en arrière).
- Appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt **8** pour éteindre l'appareil.

7. Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT : risque de blessures !

- ⊙ Avant chaque nettoyage, arrêtez la tondeuse pour le corps **9**.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Le cas échéant, débranchez le câble de rechargement USB **13** de la tondeuse pour le corps **9**.
- ⊙ N'utilisez aucun détergent acide ou décapant.

REMARQUE : nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

Tondeuse pour le corps

- Essuyez le boîtier de la tondeuse pour le corps **9** avec un chiffon humide.
- **Figure D+E :** pour un nettoyage à fond de l'embout, vous pouvez retirer celui-ci du manche. Laissez l'embout sécher complètement avant de le monter.

Sabots

- Retirez le sabot (**1, 2, 3**). Rincez le sabot à l'eau et laissez-le sécher avant de le réutiliser.

Tête du rasoir

REMARQUE : de temps en temps, appliquez quelques gouttes d'huile sans acide (en alternative à l'huile fournie, utilisez par ex. de l'huile pour machines à coudre) sur les lames **6**. Essuyez éventuellement l'huile excédentaire à l'aide d'un chiffon doux.

1. Le cas échéant, coupez l'appareil.
2. Nettoyez les lames **6** avec la brosse de nettoyage livrée avec l'appareil.
3. **Figure F :** retirez la tête du rasoir **4** de l'embout **7**.
4. Enlevez la tête du rasoir **4** en la tapotant.
5. **Figure G+H :** courbez les supports **14** sur le cadre en plastique de la grille de rasage **15** vers l'extérieur et retirez les lames **6**.
6. Nettoyez les lames **6** et la grille de rasage **5** en les passant sous l'eau.
7. Laissez sécher les pièces.
8. Placez le cadre en plastique de la grille de rasage **15** sur les lames **6** et pressez celles-ci ensemble avec précaution jusqu'à ce que les pièces s'enclenchent. Appuyez uniquement sur le cadre en plastique de la grille de rasage **15** et pas sur la grille de rasage **5** ! Elles sont cassantes.
9. **Figure F :** placez la tête du rasoir **4** avec précaution sur l'embout **7**. Pour ce faire, prenez bien la tête du rasoir sur les deux côtés des lames **6**. Appuyez la tête de coupe dans l'embout jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Ce faisant, n'appuyez pas sur la grille de rasage **5**.

8. Rangement

- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans un endroit où il ne risque pas d'être endommagé par une forte chaleur ou une humidité élevée.
- Chargez la batterie si la tondeuse pour le corps **9** doit rester inutilisée pendant un certain temps. Prenez en considération le fait qu'un stockage prolongé sans rechargement régulier peut réduire la capacité de la batterie. Évitez la décharge totale de la batterie.

9. Commander de nouvelles pièces

Vous pouvez commander des accessoires pour la tondeuse pour le corps SKHT 3.7 A1.

Commande en ligne
shop.hoyerhandel.com



1. Scannez le code QR avec votre smartphone/tablette.
2. Le code QR vous permet d'accéder à un site Web sur lequel vous pouvez passer une commande.

10. Mise au rebut

La batterie installée dans cet appareil ne doit pas être jetée dans la poubelle des ordures ménagères. L'appareil avec la batterie intégrée doit être éliminé de manière appropriée.

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.

Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Lithium-ions



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France



MANUEL
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



FR
Cet appareil,
ses piles
et cordons
se recyclent



À DÉPOSER
EN MAGASIN



À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Séparez les éléments avant de trier

OU



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE



Séparez les éléments avant de trier

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

11. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.





**DANGER ! Risque
d'électrocution !**






- ⊙ N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Batterie vide ?
Si l'appareil est plus bruyant que d'ordinaire, vibre ou surchauffe.	<ul style="list-style-type: none"> • Faut-il nettoyer la tête du rasoir 4 ? • Est-ce qu'une pièce est défectueuse ? Dans ce cas, cessez d'utiliser l'appareil.
La puissance de coupe faiblit.	<ul style="list-style-type: none"> • Faut-il nettoyer la tête du rasoir 4 ? • L'embout 7 est-il correctement inséré ? • La batterie est-elle presque vide ? • Faut-il huiler les lames 6 de la tête du rasoir 4 ? • Est-ce que la peau est humide ? Vous obtenez une meilleure puissance de coupe lorsque la peau est sèche.

12. Caractéristiques techniques

Modèle :	SKHT 3.7 A1
Batterie :	1x 3,7 V  Li-Ion, 600 mAh, 2,22 Wh
Entrée :	1x port USB-C : 5 V  1 A
Indice de protection (uniquement tondeuse, pas câble de rechargement USB) :	IPX7 (protégée contre les effets d'une immersion temporaire)
Température de fonctionnement :	+10 °C à +35 °C

Symboles utilisés

	Protection basse tension
	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
	Courant continu
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

Sous réserves de modifications techniques.

13. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 431557_2301** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **431557_2301**.



Centre de service

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 431557_2301



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

14. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légalés pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 431557_2301** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **431557_2301**.



Centre de service

BE Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN : 431557_2301



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	45
2. Correct gebruik	46
3. Veiligheidsinstructies	46
4. Levering	48
5. Opladen	49
6. Bedienen	49
6.1 Opzetkammen vervangen	49
6.2 Trimmen.....	50
6.3 Scheren	50
7. Reiniging en onderhoud	51
8. Bewaren	52
9. Onderdelen nabestellen	52
10. Weggooien	52
11. Problemen oplossen	53
12. Technische gegevens	53
13. Garantie van HOYER Handel GmbH	54

1. **Overzicht**

- 1** Opzetkam (3 mm)
- 2** Opzetkam (5 mm)
- 3** Opzetkam (7 mm)
- 4** Scheerkop (bestaande uit scheerblad en scheermesjes)
- 5** Scheerblad
- 6** Scheermesje
- 7** Opzetstuk
- 8** In-/uitschakelknop
- 9** Bodytrimmer (bestaande uit handdeel en opzetstuk)
- 10** Handdeel
- 11** De led
 - brandt rood tijdens het oplaadproces: accu wordt opgeladen
 - brandt wit aan het einde van het oplaadproces: accu is volledig geladen
 - knippert langzaam rood tijdens het gebruik: laadtoestand van accu is lager dan 20%
 - knippert snel rood tijdens het gebruik: laadtoestand van accu is lager dan 10%
 - brandt wit tijdens het gebruik
- 12** USB-C-aansluiting
- 13** USB-oplaadkabel (USB-type A op USB-type C), 1 m
- 14** Houder aan het kunststofframe van het scheerblad
- 15** Kunststofframe van het scheerblad

Zonder afbeelding:

- Messenolie
- Reinigingsborstel

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Hartelijk gefeliciteerd met uw nieuwe bodytrimmer.

Om het apparaat veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het apparaat.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe bodytrimmer!

Symbolen op het apparaat



Dit symbool geeft weer dat het apparaat alleen is geschikt voor gebruik onder de douche of in de badkuip. U kunt het reinigen onder stromend water.

2. Correct gebruik

De bodytrimmer is uitsluitend bestemd voor het scheren van menselijk lichaamshaar (met uitzondering van hoofd, hals en gezicht).

Het apparaat is ontworpen voor privégebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Scheer met het apparaat geen kunsthaar en geen haar van dieren.

AANWIJZING: gebruik het apparaat niet voor het scheren van hoofd- of baardhaar. Dan krijgt u geen tevredenstellend resultaat.

3. Veiligheidsinstructies

Waarschuwingen

Indien nodig, worden de volgende waarschuwingen in deze handleiding gebruikt:



GEVAAR! Hoog risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan tot letsel leiden.

WAARSCHUWING! Matig risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan verwondingen of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP: gering risico: het niet in acht nemen van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

AANWIJZING: situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze onder toezicht staan.
- ⊙ **GEVAAR!** Ontkoppel het apparaat van de USB-oplaadkabel voordat het met water wordt gereinigd.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de meegeleverde originele oplaadkabel.
- ⊙ Dit apparaat heeft een accu die niet vervangen kan worden.



GEVAAR voor kinderen!

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er bestaat verstikingsgevaar.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.



GEVAAR voor en door huis- en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.



WAARSCHUWING - gevaarlijke situatie door accu's!

Het apparaat bevat een vast ingebouwde lithium-ion-accu. Let op de volgende veiligheidsinstructies.

- ⊙ Wegens het hoge stroomverbruik mag u de bodytrimmer niet via een notebook/pc laden. Laad de bodytrimmer alleen

via een USB-netadapter (min. 1 A uitgangsstroom, niet meegeleverd).

- ⊙ Bij gebruik van een USB-netadapter moet het gebruikte stopcontact altijd gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat in een gevaarlijke situatie de USB-netadapter snel uit het stopcontact kan worden verwijderd. Neem ook de handleiding van de USB-netadapter in acht.
- ⊙ Laad de accu uitsluitend op met de originele accessoires (USB-oplaadkabel USB-type A op USB-type C).
- ⊙ Het apparaat mag tijdens het opladen niet worden afgedekt.
- ⊙ Het apparaat mag alleen in een droge omgeving en niet in de buurt van water worden geladen.
- ⊙ Het apparaat mag niet in vuur worden gegooid! Er bestaat **EXPLOSIEGEVAAR!**
- ⊙ Bescherm de accu tegen mechanische beschadigingen. Er bestaat **BRANDGEVAAR!**

- ⊙ Het apparaat bevat een lithium-ion-accu.
 - De accu kan niet uit het apparaat worden verwijderd!
 - Dit apparaat mag niet worden geopend!
 - Voer het apparaat compleet af voor afvalverwerking!
- ⊙ Wanneer uit de accu elektrolytoplossing lekt, dient u contact met ogen, slijmvliezen en huid te vermijden. Spoel de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water af en raadpleeg een arts. De elektrolytoplossing kan irritaties veroorzaken.
- ⊙ Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of hitte. Gebruik het apparaat alleen in de temperatuurzone van +10 °C tot +35 °C. Laad de accu ook alleen op in deze temperatuurzone.
- ⊙ Gebruik voor het laden alleen een netadapter van beschermingsklasse II, die is toegelaten voor gebruik met huishoudelijke producten.
Het uitgangsvermogen van de netadapter mag niet hoger zijn dan 5 V, 1 A.
- ⊙ Gebruik de reinigingsborstel alleen voor het reinigen van de scheermesjes, maar in geen geval voor het reinigen van het scheerblad. Borstelharen kunnen in het scheerblad blijven hangen en dit beschadigen.
- ⊙ Gebruik uitsluitend de origineel toebehoren.
- ⊙ Leg het apparaat nooit op hete oppervlakken (bijv. fornuisplaten) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf of in het servicecenter uitvoeren.

AANWIJZING voor de hygiëne

- Om hygiënische redenen mag het apparaat alleen door één persoon worden gebruikt.

4. Levering

- 1 bodytrimmer **9**
- 1 USB-oplaadkabel (USB-type A op USB-type C), 1 m **13**
- 1 opzetkam **1** (3 mm)
- 1 opzetkam **2** (5 mm)
- 1 opzetkam **3** (7 mm)
- 1 reinigingsborstel
- 1 messenolie
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen)
- 1 handleiding (online)

WAARSCHUWING voor verwondingen door snijden!

- ⊙ Gebruik het apparaat niet met een beschadigde opzetkam of een beschadigd scheerblad.

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Schakel het apparaat uit, voordat u de opzetstukken erop steekt of ze vervangt en vóór elke reinigingsbeurt.
- ⊙ Druk niet te hard op het scheerblad van de scheerkop. Dit is dun en kan gemakkelijk beschadigd raken.

5. Opladen



WAARSCHUWING!

- ⊙ Vanwege het hoge stroomverbruik moet u het apparaat niet via een notebook/pc opladen. Laad het apparaat alleen op via een USB-netadapter (1 A uitgangsstroom, niet meegeleverd).
- ⊙ Het apparaat mag tijdens het opladen van de accu niet worden afgedekt.
- ⊙ Het apparaat mag alleen in een droge omgeving en niet in de buurt van water worden geladen.

AANWIJZINGEN:

- Bij gebruik van een USB-netadapter (niet meegeleverd) moet u de desbetreffende handleiding in acht nemen.
- Laad het apparaat ca. 90 minuten op voor het eerste gebruik van de body-trimmer **9**.
- Wanneer de accu's bijna leeg zijn, knippert de led **11** snel rood. Het apparaat kan dan nog slechts korte tijd worden gebruikt.
- De oplaadduur van een lege accu bedraagt ca. 90 minuten (bij een laadstroom van 1 A).
- Het apparaat kan tijdens het oplaadproces niet worden gebruikt.

1. Schakel het apparaat, indien nodig, uit met de in-/uitschakelknop **8**.
2. Steek de USB-C-stekker van de USB-oplaadkabel **13** in de USB-C-aansluiting **12** van het apparaat.
3. Verbind de USB A-stekker van de USB-oplaadkabel **13** met een USB-netadapter (min. 1 A uitgangsstroom, niet meegeleverd).
4. De led **11** brandt rood tijdens het oplaadproces. De led brandt wit wanneer de accu volledig is opgeladen.

6. Bedienen

AANWIJZINGEN:

- **Afbeeldingen A+B:** houd de body-trimmer **9** bij alle toepassingen in een hoek van 45° ten opzichte van de huid.
- Gebruik het apparaat niet voor het scheren van hoofd- of baardhaar. Dan krijgt u geen tevredenstellend resultaat.

6.1 Opzetkammen vervangen

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer delen zijn beschadigd.

AANWIJZING: wanneer u het apparaat de eerste keer in gebruik neemt, is er al een opzetkam (**1**, **2**, **3**) gemonteerd. De opzetkam werkt daarbij als een beschermkapje. Steek na elk gebruik van de bodytrimmer **9** een opzetkam erop.

- Gebruik de opzetkammen als voorbehandeling voor langere haren (langer dan 20 mm) of om de haren tot de volgende lengtes te trimmen:
 - Opzetkam **1**: 3 mm
 - Opzetkam **2**: 5 mm
 - Opzetkam **3**: 7 mm

Opsteken

- **Afbeelding C:** plaats een opzetkam (**1**, **2**, **3**) voorzichtig op de scheerkop **4**. Druk daarna de opzetkam tot aan de aanslag omlaag.

Verwijderen

- **Afbeelding C:** voor het verwijderen trekt u de opzetkam gewoon van de bodytrimmer **9** af.

6.2 Trimmen

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer delen zijn beschadigd.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.

AANWIJZINGEN:

- U kunt het apparaat zowel op een droge als op een natte huid gebruiken. U krijgt het beste resultaat wanneer de haren bij het trimmen droog zijn.
- Verplaats de bodytrimmer voor zacht trimmen langzaam tegen de richting van de haargroei in.

- **Afbeelding I:** het scheermesje **6** van de scheerkop **4** is aan de ene zijde recht en aan de andere zijde licht afgerond. Gebruik, afhankelijk van het lichaamsgebied, de passende zijde bij het trimmen.

Afbeelding F: trek evt. de scheerkop **4** van het opzetstuk **7** af. Draai de scheerkop **4** 180° en steek deze terug in het opzetstuk **7**.

- Span bij het trimmen gevoelige delen van de huid.
- Druk niet te hard.

-
1. Steek een opzetkam (**1**, **2**, **3**) op de scheerkop **4**.
 2. Schakel het apparaat in met de in-/uitschakelknop **8**.
 3. **Afbeeldingen A+B:** leid de bodytrimmer vlak over de huid en houd daarbij het apparaat altijd in een hoek van ca. 45°. Verplaats de bodytrimmer langzaam tegen de richting van de haargroei in. U kunt het apparaat dan in beide richtingen verplaatsen (voorwaarts of achterwaarts).

4. Druk opnieuw op de in-/uitschakelknop **8** om het apparaat weer uit te schakelen.

6.3 Scheren

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Gebruik het apparaat niet wanneer delen zijn beschadigd.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet bij open wonden, snijwonden, zonnebrand of blaren.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Druk niet te hard op het scheerblad **5** van de scheerkop **4**. Dit is dun en kan gemakkelijk beschadigd raken.

AANWIJZINGEN:

- Het apparaat is geschikt voor zowel droog als nat scheren. U krijgt het beste resultaat wanneer de haren droog zijn.
- Verplaats de bodytrimmer voor zacht scheren langzaam tegen de richting van de haargroei in.
- Gebruik voor het nat scheren geen andere middelen, zoals scheerschuim of scheerzeep, scheergel of scheercreme. U brengt dan het resultaat in gevaar en kunt de scheerkop **4** verstoppelen.
- Span bij het scheren gevoelige delen van de huid.
- Wanneer het apparaat voor het eerst wordt gebruikt, kan de huid tijdelijk rood of geïrriteerd raken, omdat deze eerst aan het scheren moet wennen. Dit verschijnsel is normaal en duurt over het algemeen tussen de 2 en 4 weken.

-
1. Verwijder evt. een opgestoken opzetkam van de scheerkop **4**.
 2. Schakel het apparaat in met de in-/uitschakelknop **8**.
 3. Houd de scheerkop **4** in een rechte hoek ten opzichte van het huidoppervlak.

vlak en leid deze zonder druk over de huid. Verplaats het apparaat langzaam tegen de richting van de haargroei in. U kunt het apparaat dan in beide richtingen verplaatsen (voorwaarts of achterwaarts).

4. Druk opnieuw op de in-/uitschakelknop **8** om het apparaat weer uit te schakelen.

7. Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING voor verwondingen!

- ⊙ Schakel de bodytrimmer **9** uit, elke keer voordat u deze reinigt.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Ontkoppel evt. de USB-oplaadkabel **13** van de bodytrimmer **9**.
- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

AANWIJZING: reinig het apparaat na elk gebruik.

Bodytrimmer

- Veeg de behuizing van de bodytrimmer **9** af met een vochtige doek.
- **Afbeelding D+E:** voor een intensievere reiniging van het opzetstuk kunt u deze van het handdeel loskoppelen. Laat het opzetstuk volledig drogen voordat u dit monteert.

Opzetkammen

- Verwijder de opzetkam (**1, 2, 3**). Spoel de opzetkam af met water en laat deze drogen, voordat u hem weer gebruikt.

Scheerkop

AANWIJZING: breng van tijd tot tijd enkele druppels zuurvrije olie op de scheermesjes **6** aan (gebruik bijv. naaimachineolie als alternatief voor de meegeleverde olie). Veeg overtollige olie, indien nodig, af met een zachte doek.

1. Schakel het apparaat evt. uit.
2. Reinig de scheermesjes **6** met de meegeleverde reinigingsborstel.
3. **Afbeelding F:** trek de scheerkop **4** van het opzetstuk **7** af.
4. Klop de scheerkop **4** uit.
5. **Afbeelding G+H:** buig de houder **14** aan het kunststofframe van het scheerblad **15** naar buiten en verwijder de scheermesjes **6**.
6. Reinig de scheermesjes **6** en scheerblad **5** onder stromend water.
7. Laat de delen drogen.
8. Plaats het kunststofframe van het scheerblad **15** op de scheermesjes **6** en druk deze voorzichtig samen, totdat de delen vastklikken. Druk alleen op het kunststofframe van het scheerblad **15** en niet op het scheerblad **5** zelf! Dat is breekbaar.
9. **Afbeelding F:** plaats de scheerkop **4** voorzichtig op het opzetstuk **7**. Pak de scheerkop daarbij aan beide zijden aan de scheermesjes **6** vast. Druk de scheerkop in het opzetstuk, totdat deze vastklikt. Druk daarbij niet op het scheerblad **5**.

8. Bewaren

- Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, legt u het op een plek waar het niet met hitte en vocht in contact kan komen.
- Laad de accu volledig op voordat u het bodytrimmer **9** voor een langere periode ongebruikt opslaat. Houd er rekening mee dat een te lange opslag zonder de accu regelmatig op te laden, de accucapaciteit kan verminderen. Vermijd het te sterk ontladen van de accu.

9. Onderdelen nabestellen

Voor de bodytrimmer SKHT 3.7 A1 kunt u accessoires nabestellen.

Bestelling online
shop.hoyerhandel.com



1. Scan de QR-code met uw smartphone/tablet.
2. Met de QR-code komt u op een website terecht waar u de nabestelling kunt plaatsen.

10. Weggoeien

De in dit apparaat geïntegreerde accu mag niet bij het huisvuil worden gegooid. Het apparaat moet met de ingebouwde accu op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven. Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Li-ion



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoeien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

11. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.



GEVAAR voor een elektrische schok!

- ⊙ Probeer in geen geval het apparaat zelf te repareren.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Geen functie	<ul style="list-style-type: none"> • Accu leeg?
Het apparaat maakt meer geluid dan gewoonlijk, trilt sterker of wordt warmer.	<ul style="list-style-type: none"> • Moet de scheerkop 4 worden gereinigd? • Is er een onderdeel defect? Gebruik het apparaat dan niet.
De scheerprestaties laten te wensen over.	<ul style="list-style-type: none"> • Moet de scheerkop 4 worden gereinigd? • Is het opzetstuk 7 correct geplaatst? • Is de accu bijna leeg? • Moeten de scheermesjes 6 van de scheerkop 4 worden geolied? • Is de huid vochtig? U krijgt een beter scheerresultaat bij een droge huid.

12. Technische gegevens

Model:	SKHT 3.7 A1
Accu:	1x 3,7 V \equiv li-ion, 600 mAh, 2,22 Wh
Ingang:	1x USB-C-aansluiting: 5 V \equiv 1 A
Beschermingsgraad (alleen trimmer, niet USB-oplaadkabel):	IPX7 (beschermd tegen de effecten bij het tijdelijk onderdompelen)
Werktemperatuur:	+10 °C tot +35 °C

Gebruikte symbolen

	Minimale veiligheidsspanning
	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Gelijkstroom
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.

Technische wijzigingen voorbehouden.

13. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het koopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verboden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 431557_2301** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **431557_2301** uw handleiding openen.



Servicecenters

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: hoyer@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 431557_2301

Spis treści

1. Wykaz części.....	57
2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	58
3. Wskazówki bezpieczeństwa	58
4. Zakres dostawy	61
5. Ładowanie	61
6. Obsługa	62
6.1 Wymiana nasadek grzebieniowych	62
6.2 Trymowanie	62
6.3 Golenie	63
7. Czyszczenie i pielęgnacja	63
8. Przechowywanie	64
9. Zamawianie części	64
10. Utylizacja	65
11. Rozwiązywanie problemów	65
12. Dane techniczne.....	66
13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	66

1. Wykaz części

- 1** Nasadka grzebieniowa (3 mm)
- 2** Nasadka grzebieniowa (5 mm)
- 3** Nasadka grzebieniowa (7 mm)
- 4** Głowica goląca (składająca się z folii tnącej i ostrzy tnących)
- 5** Folia tnąca
- 6** Ostrza tnące
- 7** Nasadka
- 8** Włłącznik/wyłącznik
- 9** Trymer do włosów na ciele (składający się z części bazowej i nasadki)
- 10** Część bazowa
- 11** Dioda LED
świeci na czerwono podczas ładowania: ładowanie akumulatora w toku
pod koniec ładowania świeci na biało: akumulator w pełni naładowany
podczas pracy miga powoli na czerwono: stan naładowania akumulatora niższy niż 20%
podczas pracy miga szybko na czerwono: stan naładowania akumulatora niższy niż 10%
podczas pracy świeci się na biało
- 12** Gniazdo USB-C
- 13** Kabel ładujący USB (USB typu A do USB typu C), 1 m
- 14** Uchwyt na plastikową ramkę folii tnącej
- 15** Plastikowa ramka folii tnącej

Niewidoczne na rysunku:

- Olej do konserwacji ostrzy
- Szczotka do czyszczenia

Dziękujemy za zaufanie!

Gratulujemy zakupu nowego trymera do włosów na ciele.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy stosować się do poniższych wskazówek.

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część urządzenia.**

Mamy nadzieję, że spodoba Ci się Twój nowy trymer do włosów na ciele!

Symbole na urządzeniu



Symbol ten informuje, że urządzenie nadaje się do używania pod prysznicem lub w wannie. Można je myć pod bieżącą wodą.

2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Trymer do włosów na ciele przeznaczony jest wyłącznie do strzyżenia włosów na ciele człowieka (z wyjątkiem głowy, szyi i twarzy).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego i nie wolno go używać w celach komercyjnych.

Niewłaściwe użytkowanie

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

⊙ Zabrania się strzyżenia włosów sztucznych lub zwierzęcych.

WSKAZÓWKA: Nie należy używać urządzenia do strzyżenia włosów na głowie lub brody. Nie osiągniesz tu zadowalającego rezultatu.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

Ostrzeżenia

W miejscach wymagających zwrócenia szczególnej uwagi użyto w niniejszej instrukcji obsługi następujących wskazówek ostrzegawczych:



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wysokie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może stanowić zagrożenie dla zdrowia i życia.

OSTRZEŻENIE! Średnie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną obrażeń ciała lub poważnych szkód materialnych.

OSTROŻNIE: Niskie ryzyko: Zlekceważenie ostrzeżenia może być przyczyną lekkich obrażeń ciała lub szkód materialnych.

WSKAZÓWKA: Sytuacje i szczegóły, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby wykazujące brak doświadczenia i/lub wiedzy pod warunkiem, że będą nadzorowane lub zostaną pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne przeprowadzane przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- ⊙ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Przed czyszczeniem urządzenia w wodzie należy odłączyć je od kabla ładującego USB.
- ⊙ Należy używać wyłącznie oryginalnego kabla ładującego dostarczonego w zestawie.
- ⊙ Niniejsze urządzenie zawiera akumulator, którego nie można wymieniać.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci!

- ⊙ Opakowanie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się workami z tworzywa sztucznego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.



NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.



OSTRZEŻENIE – zagrożenie powodowane przez akumulatory!

Urządzenie posiada zainstalowany na stałe akumulator litowo-jonowy. Należy zwrócić uwagę na następujące zasady bezpieczeństwa.

- ⊙ Z powodu dużej mocy pobierania nie należy ładować trymera do włosów na ciele przez notebook lub PC. Trymer do włosów na ciele należy ładować wyłącznie za pośrednictwem zasilacza USB (prąd wyjściowy 1 A, brak w zestawie).
- ⊙ Podczas używania zasilacza USB używane gniazdo musi być łatwo dostępne, aby w sytuacji zagrożenia można było szybko wyjąć zasilacz USB z gniazda. Należy stosować się do instrukcji obsługi zasilacza USB.
- ⊙ Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu oryginalnego wyposażenia dodatkowego (kabel zasilający USB typu A na USB typu C).

- ⊙ Urządzenia nie wolno przykrywać podczas ładowania.
- ⊙ Urządzenie można ładować wyłącznie w suchym środowisku, nigdy w pobliżu wody.
- ⊙ Zabrania się wrzucania urządzenia do ognia! Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**
- ⊙ Akumulatory należy chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Istnieje **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**
- ⊙ Urządzenie wyposażone jest w akumulator litowo-jonowy.
 - Akumulatora nie wolno wyjmować z urządzenia!
 - Urządzenia nie wolno otwierać!
 - Urządzenie należy przekazać w całości do utylizacji!
- ⊙ W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać jego kontaktu z oczami, błonami śluzowymi i skórą. Natychmiast spłukać miejsca kontaktu dużą ilością czystej wody i skonsultować się z lekarzem. Roztwór elektrolitu może działać drażniąco.
- ⊙ Nie narażać urządzenia na bezpośrednie działanie słońca lub wysokiej temperatury. Urządzenie należy obsługiwać tylko w zakresie temperatur od +10°C do +35°C. Akumulator należy ładować również jedynie w tym zakresie temperatur.
- ⊙ Do ładowania należy używać wyłącznie zasilacza o klasie ochrony II, dopuszczonego do użytku z produktami gospodarstwa domowego. Moc wyjściowa zasilacza nie może przekraczać 5 V, 1 A.

OSTRZEŻENIE przed skaleczeniem ostrzami!

- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia nasadki grzebieniowej lub folii tnącej.

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Przed założeniem lub zmianą nasadek, a także przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie.
- ⊙ Nie należy wywierać zbytowego nacisku na folię tnącą głowicy golącej. Jest cienka i można ją łatwo uszkodzić.
- ⊙ Szczotkę należy stosować tylko do czyszczenia ostrzy tnących, w żadnym wypadku do czyszczenia folii tnącej. Włosie mogłoby wplątać się w folię tnącą i uszkodzić ją.
- ⊙ Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.
- ⊙ Nigdy nie kłaść urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych), w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Zlecać wykonywanie napraw tylko autoryzowanemu warsztatowi lub centrum serwisowemu.

WSKAZÓWKA dotycząca higieny

- Ze względów higienicznych urządzenie powinno być używane tylko przez jedną osobę.

4. Zakres dostawy

- 1 Trymer do włosów na ciele **9**
- 1 kabel ładujący USB (USB typu A do USB typu C), 1 m **13**
- 1 Nasadka grzebieniowa **1** (3 mm)
- 1 Nasadka grzebieniowa **2** (5 mm)
- 1 Nasadka grzebieniowa **3** (7 mm)
- 1 szczotka do czyszczenia
- 1 olej do konserwacji ostrzy
- 1 uproszczona instrukcja obsługi (załączona)
- 1 instrukcja obsługi (online)

5. Ładowanie



OSTRZEŻENIE!

- ⊙ Ze względu na wysoki pobór mocy nie należy ładować urządzenia, podłączając kabel ładujący do laptopa/komputera. Urządzenie ładować tylko za pomocą zasilacza USB (prąd wyjściowy 1 A, nie wchodzi w zakres dostawy).
- ⊙ Urządzenia nie wolno przykrywać na czas ładowania.
- ⊙ Urządzenie można ładować wyłącznie w suchym środowisku, nigdy w pobliżu wody.

WSKAZÓWKI:

- Podczas używania zasilacza USB (brak w zestawie) należy przestrzegać instrukcji jego użytkowania.
- Przed pierwszym użyciem ładować trymer do włosów na ciele **9** przez około 90 minut.
- Gdy akumulator jest bliski rozładowania, dioda LED **11** zaczyna migać podczas pracy na czerwono. W tym momencie urządzenie może pracować tylko przez krótki czas.
- Czas ładowania rozładowanego akumulatora wynosi ok. 90 minut (przy prądzie ładowania 1 A).
- Podczas ładowania nie można używać urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie przy pomocy włącznika/wyłącznika **8**.
2. Włożyć wtyczkę USB typu C kabla zasilającego USB **13** do gniazda USB typu C **12** urządzenia.
3. Połączyć wtyczkę USB typu A kabla zasilającego USB **13** z zasilaczem USB (min. prąd wyjściowy 1 A, nie jest zawarty w dostawie).
4. Podczas ładowania dioda LED **11** świeci się w kolorze czerwonym. Dioda LED świeci się na biało, gdy akumulator jest całkowicie naładowany.

6. Obsługa

WSKAZÓWKI:

- **Rys. A+B:** Używając trymera do włosów na ciele **9**, należy trzymać ją zawsze pod kątem 45° względem skóry.
- Nie należy używać urządzenia do strzyżenia włosów na głowie lub brody. Nie osiągniesz tu zadowalającego rezultatu.

6.1 Wymiana nasadek grzebieniowych

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

- ⊙ Nie należy używać urządzenia, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone.

WSKAZÓWKA: Przy pierwszym użyciu urządzenia, nasadka grzebieniowa (**1**, **2**, **3**) jest już zamontowana. Nasadka grzebieniowa przejmuje funkcję osłony. Zakładać nasadkę grzebieniową po każdym użyciu trymera do włosów na ciele **9**.

- Używać nasadek grzebieniowych jako wstępnego zabiegu dla dłuższych włosów (dłuższych niż 20 mm) lub do przycięcia włosów do następujących długości:
 - Nasadka grzebieniowa **1**: 3 mm
 - Nasadka grzebieniowa **2**: 5 mm
 - Nasadka grzebieniowa **3**: 7 mm

Zakładanie nasadki

- **Rysunek C:** Ostrożnie umieścić nasadkę grzebieniową (**1**, **2**, **3**) na głowicy golącej **4**. Następnie docisnąć nasadkę grzebieniową do oporu.

Zdejmowanie

- **Rysunek C:** Aby zdjąć, wystarczy ściągnąć nasadkę grzebieniową z trymera do włosów na ciele **9**.

6.2 Trymowanie

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

- ⊙ Nie należy używać urządzenia, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone.
- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.

WSKAZÓWKI:

- Urządzenie może być stosowane zarówno na suchą, jak i na moką skórę. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, trymować włosy, gdy są suche.
- Poruszać trymerem do włosów na ciele powoli w kierunku pod włos, aby uzyskać gładkie golenie.
- **Rys. I:** Ostrze tnące **6** głowicy golącej **4** jest z jednej strony proste, a z drugiej lekko zaokrąglone. Podczas trymowania używać odpowiedniej strony w zależności od obszaru ciała.
- **Rys. F:** W razie potrzeby zdjęć głowicę golącą **4** z nasadki **7**. Obróć głowicę golącą **4** o 180° i włóż ją z powrotem do nasadki **7**.
- Napinać wrażliwe obszary skóry podczas trymowania.
- Nie należy stosować silnego nacisku.

1. Założyć nasadkę grzebieniową (**1**, **2**, **3**) na głowicę golącą **4**.
2. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **8**.
3. **Rys. A+B:** Prowadzić trymer do włosów na ciele płasko po skórze, trzymając urządzenie zawsze pod kątem ok. 45°. Poruszać trymerem do włosów na ciele powoli w kierunku pod włos. Urządzenie można przesuwac w obu kierunkach (do przodu lub do tyłu).
4. W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć włącznik/wyłącznik **8**.

6.3 Golenie

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

- ⊙ Nie należy używać urządzenia, jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone.
- ⊙ Nie używać urządzenia w przypadku otwartych ran, ran ciętych, oparzeń słonecznych lub pęcherzy.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Nie należy wywierać zbytniego nacisku na folię tnącą **5** głowicy golącej **4**. Jest cienka i można ją łatwo uszkodzić.

WSKAZÓWKI:

- Urządzenie jest przystosowane zarówno do golenia na sucho, jak i na mokro. Najlepsze efekty uzyskuje się na suchych włosach.
- Poruszać trymerem do włosów na ciele powoli w kierunku pod włos, aby uzyskać gładkie golenie.
- Do golenia na mokro nie należy stosować żadnych innych dodatków, takich jak pianka do golenia lub mydło, żel do golenia lub krem do golenia. Wpływają na rezultat i mogą zapchać głowicę golącą **4**.
- Napinać wrażliwe obszary skóry podczas golenia.
- Po pierwszych zastosowaniach może dojść do chwilowego zaczerwienienia lub podrażnienia skóry, ponieważ skóra musi się przyzwyczaić do takiego rodzaju golenia. Taki objaw jest normalny i trwa z reguły 2 do 4 tygodni.

1. W razie potrzeby zdjąć założoną nasadkę grzebieniową z głowicy golącej **4**.
2. Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika **8**.
3. Trzymać głowicę golącą **4** pod kątem prostym do powierzchni skóry i prowadzić ją po skórze bez wywierania nacisku. Poruszać urządzeniem powoli w

kierunku pod włos. Urządzenie można przesuwać w obu kierunkach (do przodu lub do tyłu).

4. W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć włącznik/wyłącznik **8**.

7. Czyszczenie i pielęgnacja

OSTRZEŻENIE przed obrażeniami!

- ⊙ Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączać trymer do włosów na ciele **9**.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Odtąć kabel ładujący USB **13** od trymera do włosów na ciele **9**.
- ⊙ Nie stosować ściernych środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię.

WSKAZÓWKA: Czyścić urządzenie po jego każdorazowym użyciu.

Trymer do włosów na ciele

- Przetrzeć obudowę trymera do włosów na ciele **9** lekko zwilżoną ściereczką.
- **Rys. D+E:** W celu bardziej intensywnego czyszczenia nasadki można ją oddzielić od części bazowej. Przed przystąpieniem do montażu należy odczekać do całkowitego wyschnięcia nasadki.

Nasadki grzebieniowe

- Zdjąć nasadkę grzebieniową (**1**, **2**, **3**). Wyplukać nasadkę grzebieniową pod wodą i wysuszyć przed ponownym użyciem.

Głowica goląca

WSKAZÓWKA: Od czasu do czasu smarować ostrze tnące **6** kilkoma kroplami oleju niezawierającego kwasów (zamiast dołączonego do zestawu oleju można stosować np. olej do maszyn szwalniczych). W razie potrzeby wytrzeć nadmiar olejku miękką ściereczką.

1. Wyłączyć w razie potrzeby urządzenie.
2. Ostrza tnące **6** oczyścić przy pomocy dostarczonej wraz z urządzeniem szczotki.
3. **Rys. F:** Zdjąć głowicę golącą **4** z nasadki **7**.
4. Wystukać głowicę golącą **4**.
5. **Rys. G+H:** Odgiąć na zewnątrz uchwyt **14** na plastikową ramkę folii tnącej **15** i wyjąć ostrza tnące **6**.
6. Wyczyścić ostrza tnące **6** i folię tnącą **5** pod bieżącą wodą.
7. Odczekać, aż części wyschną.
8. Nałożyć plastikową ramkę folii tnącej **15** na ostrzach tnących **6** i delikatnie docisnąć je do siebie, aż części zatrzasną się na swoim miejscu. Naciśnąć tylko na plastikową ramkę folii tnącej **15**, a nie na folię tnącą **5**! Jest ona delikatna.
9. **Rys. F:** Nałożyć głowicę golącą **4** ostrożnie na nasadkę **7**. Chwyć głowicę golącą z obu stron za ostrza tnące **6**. Wcisnąć głowicę tnącą do nasadki, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Nie należy naciskać przy tym na folię tnącą **5**.

8. Przechowywanie

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane, należy je przechowywać w miejscu, które nie jest narażone na działanie wysokiej temperatury ani wilgoci.
- Naładować akumulator przed dłuższym nieużywaniem trymera do włosów na ciele **9**. Należy pamiętać o tym, że zbyt długie przechowywanie bez regularnego ładowania akumulatora może zmniejszyć jego pojemność. Unikać mocnego rozładowywania akumulatora.

9. Zamawianie części

Istnieje możliwość późniejszego zamawiania akcesoriów do trymer do włosów na ciele SKHT 3.7 A1.

Zamawianie online
shop.hoyerhandel.com



1. Zeskanuj kod QR swoim smartfonem lub tabletem.
2. W przypadku użycia kodu QR zostanie przekierowany na stronę internetową, na której możesz złożyć zamówienie.

10. Utylizacja

Akumulatora zintegrowanego z tym urządzeniem nie można wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Urządzenie ze zintegrowanym akumulatorem należy utylizować w profesjonalny sposób.

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążć środowisko naturalne.



Litowo-jonowy



11. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może się okazać, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO porażenia prądem elektrycznym!



- ⊙ W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia.

Błąd	Możliwe przyczyny / działania
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none">• Rozładowane akumulatory?
Urządzenie jest głośniejsze niż zwykle, bardziej wibruje lub staje się cieplejsze.	<ul style="list-style-type: none">• Czy głowica goląca 4 została wyczyszczona?• Czy jakaś część jest uszkodzona? W takim przypadku nie należy używać urządzenia.
Wydajność strzyżenia małe.	<ul style="list-style-type: none">• Czy głowica goląca 4 została wyczyszczona?• Czy nasadka 7 jest prawidłowo nałożona?• Czy akumulator jest prawie rozładowany?• Czy ostrza tnące 6 głowicy golącej 4 zostały naoilwione?• Czy skóra jest wilgotna? Lepsza wydajność strzyżenia jest osiągana przy suchej skórze.






Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.

12. Dane techniczne

Model:	SKHT 3.7 A1
Akumulator:	1 × 3,7 V  litowo-jonowy, 600 mAh, 2,22 Wh
Wejście:	1 × gniazdo USB-C: 5V  1 A
Klasa ochrony (tylko trymer, nie kabel ładujący USB):	IPX7 (zabezpieczona przed skutkami przy chwilowym zanurzeniu)
Temperatura pracy:	od +10°C do +35°C

Użyte symbole

	Napięcie bezpieczne
	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd stały
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

13. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3-letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcie lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.

Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterki oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterki

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań.

Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłoszonego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 431557_2301** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Postępując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **431557_2301**.



Centrum Serwisowe

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 431557_2301



Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled	71
2. Použití k určenému účelu	72
3. Bezpečnostní pokyny	72
4. Obsah balení	74
5. Nabíjení	74
6. Obsluha	75
6.1 Výměna hřebenových nástavců	75
6.2 Zastříhování	75
6.3 Holení	76
7. Čištění a ošetřování	76
8. Uložení	77
9. Doobjednání dílů	77
10. Likvidace	78
11. Řešení problémů	78
12. Technické parametry	79
13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	79

1. Přehled

- 1 Hřebenový nástavec (3 mm)
- 2 Hřebenový nástavec (5 mm)
- 3 Hřebenový nástavec (7 mm)
- 4 Holicí hlavice (skládající se z holicí planžety a stříhacích hlavic)
- 5 Holicí planžeta
- 6 Stříhací hlavice
- 7 Nástavec
- 8 Vypínač
- 9 Zastříhovač chloupků na těle (skládající se z ruční části a nástavce)
- 10 Ruční část
- 11 LED
 - bliká červeně během nabíjení: baterie se nabíjí
 - svítí bíle na konci nabíjení: baterie je plně nabitá
 - pomalou červeně bliká během provozu: stav nabití baterie nižší než 20 %
 - rychle červeně bliká během provozu: stav nabití baterie nižší než 10 %
 - svítí bíle během provozu
- 12 USB C zdířka
- 13 USB nabíjecí kabel (USB typ A na USB typ C), 1 m
- 14 Držák na plastovém rámu holicí planžety
- 15 Plastový rám holicí planžety

Není zobrazeno:

- Olej na čepele
- Čistící kartáček

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k vašemu novému zastříhovači chloupků na těle.

Pro bezpečné zacházení s přístrojem a zachování celého rozsahu výkonu musíte vědět:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí přístroje.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým zastříhovačem chloupků na těle!

Symbyly na přístroji



Tento symbol znázorňuje, že přístroj je vhodný k použití ve sprše nebo vaně. Můžete ho čistit pod tekoucí vodou.

2. Použití k určenému účelu

Zastříhovač chloupků na těle je určen výhradně pro zastříhování chloupků na lidském těle (kromě hlavy, krku a obličeje). Přístroj je určen pro použití v domácnosti a nesmí se používat ke komerčním účelům.

Předvídatelné nesprávné použití

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

⊙ Přístrojem nestříhejte umělé vlasy a zvířecí srst.

UPOZORNĚNÍ: Tento přístroj není vhodný ke stříhání vlasů nebo vousů. Nedosáhnete přitom uspokojivého výsledku.

3. Bezpečnostní pokyny

Výstražná upozornění

V případě potřeby jsou v tomto návodu k použití uvedena následující výstražná upozornění:



NEBEZPEČÍ! Vysoké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek poranění a ohrožení života.

VÝSTRAHA! Středně velké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek zranění nebo závažné věcné škody.

POZOR: Nízké riziko: Nerespektování výstrahy může mít za následek lehká zranění nebo věcné škody.

UPOZORNĚNÍ: Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.
- ⊙ **NEBEZPEČÍ!** Před čištěním ve vodě odpojte přístroj od USB nabíjecího kabelu.
- ⊙ Používejte pouze dodaný originální nabíjecí kabel.
- ⊙ Tento přístroj obsahuje baterii, kterou nelze vyměnit.



NEBEZPEČÍ pro děti!

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli nim!

- ⊙ Elektrospotřebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospotřebičů.



VÝSTRAHA - ohrožení kvůli bateriím!

Přístroj obsahuje pevně zabudovanou lithium-iontovou baterii. Dbejte následujících bezpečnostních pokynů.

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte zastříhovač chloupků na těle na notebooku/počítači. Nabíjejte zastříhovač chloupků na těle pouze přes USB napájecí zdroj (1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ⊙ Při použití USB napájecího zdroje musí být použita zásuvka stále snadno přístupná, abyste mohli v nebezpečné situaci rychle odstranit USB napájecí zdroj ze zásuvky. Respektujte také návod k použití USB napájecího zdroje.
- ⊙ Baterii nabíjejte výhradně prostřednictvím originálního příslušenství (USB nabíjecí kabel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Během nabíjení přístroj nezakrývejte.
- ⊙ Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí a ne v blízkosti vody.
- ⊙ Přístroj neházejte do ohně! Hrozí **NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**
- ⊙ Chraňte baterii před mechanickým poškozením. Hrozí **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
- ⊙ Přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii.
 - Baterii nelze vyjmout!
 - Přístroj nerozebírejte!
 - Přístroj odevzdejte k likvidaci kompletní!
- ⊙ V případě, že z akumulátoru vyteče elektrolytický roztok, zabraňte kontaktu s očima, sliznicí a kůží. Postižená místa okamžitě opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékaře. Elektrolytický roztok může vyvolat podráždění.
- ⊙ Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Používejte přístroj pouze v teplotním rozsahu +10 °C až +35 °C. Baterii na-

bíjejte také pouze v tomto teplotním rozsahu.

- ⊙ Používejte k nabíjení napájecí zdroj ochranné třídy II, který je schválený pro použití s výrobky pro domácnost. Výstupní napětí napájecího zdroje nesmí překročit 5 V, 1 A.

VÝSTRAHA před zraněním v důsledku pořezání!

- ⊙ Nepoužívejte přístroj s poškozeným hřebenovým nástavcem nebo poškozenou holicí planžetou.

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Před nasazením nebo výměnou nástavců stejně jakou před jejich čištěním přístroj vypněte.
- ⊙ Na holicí planžetu holicí hlavice příliš netlačte. Je tenká a může se snadno poškodit.
- ⊙ Čisticí kartáček používejte pouze k čištění stříhacích hlavic, v žádném případě ho nepoužívejte k čištění holicí planžety. Štětiny by se mohly zachytit do holicí planžety a poškodit ji.
- ⊙ Používejte pouze originální příslušenství.
- ⊙ Nikdy nepokládejte přístroj na horké povrchy (např. sporák) nebo v blízkosti tepelných zdrojů nebo otevřeného ohně.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravny, popř. servisní střediska.

UPOZORNĚNÍ k hygieně

- Z hygienických důvodů by přístroj měla používat pouze jedna osoba.

4. Obsah balení

- 1 zastříhovač chloupků na těle **9**
- 1 USB nabíjecí kabel (USB typ A na USB typ C), 1 m **13**
- 1 hřebenový nástavec **1** (3 mm)
- 1 hřebenový nástavec **2** (5 mm)
- 1 hřebenový nástavec **3** (7 mm)
- 1 čisticí kartáček
- 1 olej na čepele
- 1 stručný návod (příložen)
- 1 návod k použití (online)

5. Nabíjení



VÝSTRAHA!

- ⊙ Kvůli vysokému odběru proudu nenabíjejte přístroj na notebooku/počítači. Nabíjejte přístroj pouze přes USB napájecí zdroj (1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
- ⊙ Přístroj nesmí být během nabíjení baterie ničím přikrýván.
- ⊙ Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí a ne v blízkosti vody.

UPOZORNĚNÍ:

- Při použití USB napájecího zdroje (není obsaženo v rozsahu dodávky) respektujte jeho návod k použití.
- Před prvním použitím nabíjejte zastříhovač chloupků na těle **9** cca 90 min.
- Když je baterie téměř vybitá, LED **11** rychle bliká červeně. Přístroj lze potom používat pouze krátkou dobu.
- Délka nabíjení prázdné baterie činí cca 90 minut (při nabíjecím proudu o 1 A).
- Přístroj nesmí být během nabíjení uváděn do provozu.

1. V případě potřeby vypněte přístroj vypínačem **8**.
2. Zasuňte USB C konektor USB nabíjecího kabelu **13** do USB C zdířky **12** přístroje.

3. Napojte USB A konektor USB nabíjecího kabelu **13** do USB napájecího zdroje (min. 1 A výstupní proud, není obsaženo v rozsahu dodávky).
4. Během nabíjení svítí LED **11** červeně. LED svítí bíle, když je baterie plně nabitá.

6. Obsluha

UPOZORNĚNÍ:

- **Obrázek A+B:** Při každém použití držte zastříhovač chloupků na těle **9** v úhlu cca 45° k pokožce.
- Tento přístroj není vhodný ke stříhání vlasů nebo vousů. Nedosáhnete přitom uspokojivého výsledku.

6.1 Výměna hřebenových nástavců

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud byly díly poškozeny.

UPOZORNĚNÍ: Při prvním použití přístroje je již jeden hřebenový nástavec (**1**, **2**, **3**) nasazený. Hřebenový nástavec přitom přebírá funkci ochranného krytu. Nasadte po každém použití zastříhovače chloupků na těle **9** jeden hřebenový nástavec.

- Hřebenové nástavce používejte jako předúpravu pro delší chloupky (delší než 20 mm) nebo pro zastříhování chloupků na následující délky:
 - hřebenový nástavec **1**: 3 mm
 - hřebenový nástavec **2**: 5 mm
 - hřebenový nástavec **3**: 7 mm

Nasazení

- **Obrázek C:** Nasadte jeden hřebenový nástavec (**1**, **2**, **3**) opatrně na holicí hlavici **4**. Poté zatlačte hřebenový nástavec dolů až na doraz.

Odebrání

- **Obrázek C:** Chcete-li hřebenový nástavec odebrat, jednoduše ho stáhněte ze zastříhovače chloupků na těle **9**.

6.2 Zastříhování

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud byly díly poškozeny.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

UPOZORNĚNÍ:

- Přístroj lze použít na suchou i mokrou pokožku. Nejlepších výsledků dosáhnete, jsou-li chloupky při zastříhování suché.
- Pro jemné zastříhování pomalu pohybujte zastříhovačem chloupků na těle proti směru růstu chloupků.
- **Obrázek I:** Stříhací hlavice **6** holicí hlavice **4** je na jedné straně rovná a na druhé straně mírně zaoblená. V závislosti na oblasti těla použijte při zastříhování vhodnou stranu.
- **Obrázek F:** V případě potřeby stáhněte holicí hlavici **4** z nástavce **7**. Otočte holicí hlavici **4** o 180° a vložte ji zpět do nástavce **7**.
- Při zastříhování napněte citlivé oblasti pokožky.
- Nevyvíjejte silný tlak.

1. Nasadte jeden hřebenový nástavec (**1**, **2**, **3**) na holicí hlavici **4**.
2. Zapněte přístroj vypínačem **8**.
3. **Obrázek A+B:** Vedte zastříhovač chloupků na těle naplocho přes pokožku a vždy držte přístroj pod úhlem cca 45°. Pomalu pohybujte zastříhovačem chloupků na těle proti směru růstu chloupků. Přístrojem přitom můžete pohybovat oběma směry (dopředu nebo dozadu).
4. Pro opětovné vypnutí přístroje stiskněte vypínač **8**.

6.3 Holení

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud byly díly poškozeny.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte při otevřených, řezných ranách, spálení nebo puchýřích.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Na holicí planžetu **5** holicí hlavice **4** příliš netlačte. Je tenká a může se snadno poškodit.

UPOZORNĚNÍ:

- Přístroj je vhodný pro holení na sucho i za mokra. Nejlepších výsledků docílíte u suchých chloupků.
- Pro jemné holení pomalu pohybujte zastříhovačem chloupků na těle proti směru růstu chloupků.
- K mokrému holení nepoužívejte žádné další přísady, jako je pěna na holení nebo mýdlová pěna, gel nebo krém na holení. Ovlivňují výsledek a mohou ucpat holicí hlavici **4**.
- Při holení napněte citlivé oblasti pokožky.
- Po počáteční aplikaci může dojít k dočasnému zčervenání nebo podráždění pleti, protože si pokožka musí na holení nejdříve zvyknout. Tento jev je normální a trvá obvykle 2 až 4 týdny.

1. V případě potřeby sejměte nasazený hřebenový nástavec z holicí hlavice **4**.
2. Zapněte přístroj vypínačem **8**.
3. Držte holicí hlavici **4** v pravém úhlu k povrchu pokožky a jemně ji vedte po pokožce. Přístrojem pomalu pohybujte proti směru růstu chloupků. Přístrojem přitom můžete pohybovat oběma směry (dopředu nebo dozadu).
4. Pro opětovné vypnutí přístroje stiskněte vypínač **8**.

7. Čištění a ošetřování

VÝSTRAHA před poraněním!

- ⊙ Před každým čištěním zastříhovač chloupků na těle **9** vypněte.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ V případě potřeby odpojte USB nabíjecí kabel **13** od zastříhovače chloupků na těle **9**.
- ⊙ Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

UPOZORNĚNÍ: Přístroj čistěte po každém použití.

Zastříhovač chloupků na těle

- Kryt zastříhovače chloupků na těle **9** otřete navlhčeným hadříkem.
- **Obrázek D+E:** Pro intenzivnější čištění nástavce jej můžete oddělit od ruční části. Před instalací nechte nástavec zcela vyschnout.

Hřebenové nástavce

- Sejměte hřebenový nástavec (**1**, **2**, **3**). Omyjte hřebenový nástavec vodou a nechte ho vyschnout, předtím než ho opět použijete.

Holicí hlavice

UPOZORNĚNÍ: Čas od času kápněte na stříhací hlavice **6** několik kapek oleje bez obsahu kyselin (jako alternativu k dodanému oleji použijte např. olej do šicích strojů). Případný nadbytečný olej otřete jemnou utěrkou.

1. V případě potřeby vypněte přístroj.
2. Vyčistěte stříhací hlavice **6** dodaným čisticím kartáčkem.
3. **Obrázek F:** Stáhněte holicí hlavici **4** z nástavce **7**.
4. Vyklopte holicí hlavici **4**.

5. **Obrázek G+H:** Ohněte držáky **14** na plastovém rámu holicí planžety **15** směrem ven a vyjměte stříhací hlavice **6**.
6. Vyčistěte stříhací hlavice **6** a holicí planžetu **5** pod tekoucí vodou.
7. Díly nechejte uschnout.
8. Umístěte plastový rám holicí planžety **15** na stříhací hlavice **6** a opatrně je přitlačte k sobě, dokud díly nezapadnou na místo. Tiskněte pouze na plastový rám holicí planžety **15** a ne na holicí planžetu **5**! Ta je křehká.
9. **Obrázek F:** Nasadte holicí hlavici **4** opatrně na nástavec **7**. Uchopte přitom holicí hlavici za stříhací hlavice **6** na obou stranách. Stlačte holicí hlavici do nástavce, dokud nezapadne. Netlačte přitom na holicí planžetu **5**.

8. Uložení

- Pokud již přístroj nepoužíváte, uskladněte ho na místě, kde na něj nemohou působit vysoké teploty ani vlhkost.
- Před uskladněním zastříhovače chloupků na těle **9**, který nebude delší dobu používán, nabijte baterii. Vezměte prosím na vědomí, že příliš dlouhé skladování baterie bez pravidelného dobíjení může snížit kapacitu baterie. Zamezte hlubokému vybití baterie.

9. Doobjednání dílů

Díly příslušenství pro zastříhovač chloupků na těle SKHT 3.7 A1 si můžete doobjednat.

Objednávka online
shop.hoyerhandel.com



1. Naskenujte QR kód vaším smartphonem/tabletem.
2. S QR kódem se dostanete na webové stránky, kde si můžete doobjednat.

10. Likvidace

Baterie zabudovaná v tomto přístroji se nesmí vyhazovat do domácího odpadu. Přístroj se zabudovanou baterií musí být odborně zlikvidován.

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.

Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Li-Ion



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

11. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.



NEBEZPEČÍ úrazu elektrickým proudem!







- ⊙ V žádném případě se nepokoušejte přístroj sami opravovat.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Bez funkce	<ul style="list-style-type: none">• Baterie je vybitá?
Přístroj je hlasitější než obvykle, více vibruje nebo se zahřívá.	<ul style="list-style-type: none">• Musí se vyčistit holicí hlavice 4?• Je nějaký díl vadný? V tomto případě přístroj nepoužívejte.
Výkon se snižuje.	<ul style="list-style-type: none">• Musí se vyčistit holicí hlavice 4?• Je nástavec 7 správně nasazen?• Baterie je téměř vybitá?• Musí se stříhací hlavice 6 holicí hlavice 4 naolejovat?• Je pokožka vlhká? Lepšího výkonu docílíte na suché pokožce.

12. Technické parametry

Model:	SKHT 3.7 A1
Baterie:	1 x 3,7 V === Li-Ion, 600 mAh, 2,22 Wh
Vstup:	1 x USB C zdírka: 5 V === 1 A
Stupeň ochrany (pouze zastríhovač, ne USB nabíjecí ka- bel):	IPX7 (chráněn proti vlivům při dočasném ponoře- ní)
Provozní teplota:	+10 °C až +35 °C

Použité symboly

	Ochranné pásmo nízkého napětí
	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnice EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnsměrný proud
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také řízení odpadu.

Technické změny vyhrazeny.

13. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Ushovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zpoplatněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásazích, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 431557_2301** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **431557_2301** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 431557_2301



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktuje výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	83
2. Účel použitia.....	84
3. Bezpečnostné pokyny	84
4. Obsah balenia.....	86
5. Nabíjanie	87
6. Obsluha	87
6.1 Výmena hrebeňových nadstavcov	87
6.2 Zastrihávanie	88
6.3 Holenie.....	88
7. Čistenie a ošetrovanie.....	89
8. Uskladnenie	89
9. Dodatočné objednanie častí	90
10. Likvidácia	90
11. Riešenia problémov	91
12. Technické údaje	91
13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH.....	92

1. Prehľad

- 1 Hrebeňový nadstavec (3 mm)
- 2 Hrebeňový nadstavec (5 mm)
- 3 Hrebeňový nadstavec (7 mm)
- 4 Holiaca hlavica (pozostáva zo strihacej planžety a strihacích čepelí)
- 5 Strihacia planžeta
- 6 Strihacia čepeľ
- 7 Nástavec
- 8 Zapínač/vypínač
- 9 Zastrihávač chlôpkov (pozostáva z ručnej časti a nadstavca)
- 10 Ručná časť
- 11 LED
 - svieti na červeno počas nabíjania: akumulátor sa nabíja
 - svieti nabiele na konci nabíjania: akumulátor je úplne nabitý
 - počas prevádzky pomaly bliká načerveno: stav nabitia akumulátora nižší ako 20 %
 - počas prevádzky rýchlo bliká načerveno: stav nabitia akumulátora nižší ako 10 %
 - počas prevádzky svieti nabiele
- 12 Zdieľka USB-C
- 13 Nabíjací USB kábel (USB typ A na USB typ C), 1 m
- 14 Držiak na plastovom rámečku strihacej planžety
- 15 Plastový rámček strihacej planžety

Bez obrázka:

- Olej na čepeľ
- Čistiaca kefka

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratuluje vám k novému zastrihávaču chĺpkov.

Na bezpečné zaobchádzanie s prístrojom a oboznámenie sa s rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovejte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou prístroja.**

Prajeme vám veľa radosť s vaším novým zastrihávačom chĺpkov!

Symbole na prístroji



Tento symbol zobrazuje, že je prístroj vhodný aj na používanie pod sprchou alebo vo vani. Môžete ho čistiť pod tečúcou vodou.

2. Účel použitia

Zastrihávač chĺpkov je určený výlučne na strihanie ľudských chĺpkov (mimo hlavy, krku a tváre).

Prístroj je koncipovaný na používanie v domácnosti a nesmie sa používať na komerčné účely.

Predvídateľné nesprávne použitie

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

⊙ Nestrihajte s prístrojom umelé vlasy a zvieraciu srst'.

UPOZORNENIE: Prístroj nepoužívajte na strihanie vlasov a brady. Nedosiahnete tým uspokojivý výsledok.

3. Bezpečnostné pokyny

Výstražné upozornenia

Pre prípad potreby sú v tomto návode na obsluhu uvedené nasledovné výstražné upozornenia:



NEBEZPEČENSTVO! Vysoké riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia a ohrozenie života.

VÝSTRAHA! Stredné riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť poranenia alebo rozsiahle vecné škody.

POZOR: Nízke riziko: Nerešpektovanie tejto výstrahy môže spôsobiť ľahké poranenia alebo vecné škody.

UPOZORNENIE: Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu smú deti vykonávať len vtedy, keď sú pod dozorom.
- ⊙ **NEBEZPEČENSTVO!** Pred čistením prístroja vo vode ho odpojte od nabíjacieho USB kábla.
- ⊙ Používajte len dodaný originálny nabíjací kábel.
- ⊙ Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý sa nedá vymeniť.



NEBEZPEČENSTVO pre deti!

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- ⊙ Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.



VÝSTRAHA - nebezpečenstvo spôsobené akumulátormi!

Súčasťou prístroja je pevne zabudovaný lítiovo-iónový akumulátor. Dbajte na nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

- ⊙ Pre vysokú spotrebu prúdu nenabíjajte zastrihávač chlpkov cez notebook/počítač. Zastrihávač chlpkov nabíjajte len cez sieťový zdroj USB (1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Pri použití USB sieťového dielu musí byť používaná zásuvka vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečenstva dal USB sieťový diel rýchlo vytiahnuť zo zástrčky. Rešpektujte návod na obsluhu sieťového dielu USB.
- ⊙ Akumulátor nabíjajte výlučne prostredníctvom originálneho dielu príslušenstva (USB nabíjací kábel USB typ A na USB typ C).
- ⊙ Zariadenie nesmie byť počas nabíjania ničím zakryté.
- ⊙ Prístroj sa môže nabíjať len v suchom prostredí a nie v blízkosti vody.
- ⊙ Zariadenie sa nesmie odhadzovať do ohňa. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**
- ⊙ Akumulátor chráňte pred mechanickým poškodením. Hrozí **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**
- ⊙ Súčasťou prístroja je lítiovo-iónový akumulátor.
 - Akumulátor nie je možné vybrať!
 - Prístroj nesmiete otvárať!
 - Prístroj je možné zlikvidovať len vcelku!
- ⊙ Ak by z akumulátora vytekel elektrolytický roztok, zabráňte jeho kontaktu s očami, sliznicami a pokožkou. Zasiahnuté miesta okamžite prepláchnite dostatočným množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára. Elektrolytický roztok môže vyvolať podráždenie.

- ⊙ Prístroj nikdy nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Prístroj používajte len v teplotnom rozsahu od +10 °C do +35 °C. Aj akumulátor nabíjajte len v tomto teplotnom rozsahu.
- ⊙ Na nabíjanie používajte len sieťový zdroj triedy ochrany II, ktorý je schválený na použitie s domácimi výrobkami. Výstupný výkon sieťového zdroja nesmie prekročiť 5 V, 1 A.

VÝSTRAHA pred poraneniami porezaním!

- ⊙ Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodeným hrebeňovým nadstavcom alebo poškodenou strihacou planžetou.

VÝSTRAHA pred poraneniami!

- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo pluzgieroch.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Pred nasadením alebo výmenou nadstavcov, ako aj pred každým čistením, prístroj vypnite.
- ⊙ Na strihaciu planžetu holiacej hlavice príliš netlačte. Je tenká a môže sa ľahko poškodiť.
- ⊙ Čistiacu kefku používajte len na čistenie strihacej čepele, v žiadnom prípade ju nepoužívajte na čistenie strihacej planžety. Štetiny by sa mohli zachytiť v strihacej planžete a poškodiť ju.
- ⊙ Používajte iba originálne príslušenstvo.
- ⊙ Prístroj nikdy nekladte na horúce povrchy (napr. dosky sporáka) alebo do blízkosti zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa.
- ⊙ Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Opravy nechajte vykonávať len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.

UPOZORNENIE týkajúce sa hygieny

- Prístroj by mala z hygienických dôvodov používať len jedna osoba.

4. Obsah balenia

- 1 zastrihávač chĺpkov **9**
- 1 nabíjací USB kábel (USB typ A na USB typ C) , 1 m **13**
- 1 hrebeňový nadstavec **1** (3 mm)
- 1 hrebeňový nadstavec **2** (5 mm)
- 1 hrebeňový nadstavec **3** (7 mm)
- 1 čistiaca kefka
- 1 olej na čepeľ
- 1 stručný návod (priložený)
- 1 návod na obsluhu (online)

5. Nabíjanie



VÝSTRAHA!

- ⊙ Pre vysoký odber prúdu nenabíjajte prístroj na notebooku/počítači. Prístroj nabíjajte len cez sieťový zdroj USB (1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
- ⊙ Prístroj nesmie byť počas nabíjania ničím zakrytý.
- ⊙ Prístroj sa môže nabíjať len v suchom prostredí a nie v blízkosti vody.

UPOZORNENIA:

- Pri použití USB sieťového dielu (nie je súčasťou balenia) rešpektujte jeho návod na obsluhu.
 - Pred prvým použitím nabíjajte zastrihávač chlčkov **9** cca 90 minút.
 - Keď sú akumulátory takmer prázdne, bliká LED **11** rýchlo na červeno. Prístroj je potom možné ešte krátky čas používať.
 - Doba nabíjania vybitého akumulátora je cca 90 minút (pri nabíjacom prúde 1 A).
 - Prístroj sa počas nabíjania nesmie zapíňať.
-

1. V prípade potreby prístroj vypnite tlačidlom zapnutia/vypnutia **8**.
2. Zasuňte konektor USB-C nabíjacieho USB kábla **13** do zdiery USB-C **12** zariadenia.
3. Spojte konektor USB A nabíjacieho kábla USB **13** s jedným sieťovým dielom USB (min. 1 A výstupný prúd, nie je súčasťou balenia).
4. LED **11** svieti počas nabíjania načerveno. LED svieti nabiele, keď je akumulátor úplne nabitý.

6. Obsluha

UPOZORNENIA:

- **Obrázok A+B:** Pri použití držte zastrihávač chlčkov **9** v uhle 45° k pokožke.
 - Prístroj nepoužívajte na strihanie vlasov a brady. Nedosiahnete tým uspokojivý výsledok.
-

6.1 Výmena hrebeňových nadstavcov

VÝSTRAHA pred poraneniami!

- ⊙ Pri poškodení dielov prístroj nepoužívajte.

UPOZORNENIE: Keď prístroj uvádzate prvýkrát do prevádzky, je už hrebeňový nadstavec (**1**, **2**, **3**) namontovaný. Hrebeňový nadstavec pritom preberá funkciu ochranného krytu. Po každom použití zastrihávača chlčkov **9** nasuňte hrebeňový nadstavec.

- Použite hrebeňové nadstavce na predbežnú úpravu dlhších chlčkov (dlhších ako 20 mm) alebo na zastrihnutie chlčkov na nasledujúce dĺžky:
 - Hrebeňový nadstavec **1**: 3 mm
 - Hrebeňový nadstavec **2**: 5 mm
 - Hrebeňový nadstavec **3**: 7 mm

Nasadzovanie

- **Obrázok C:** Opatrne nasadíte hrebeňový nadstavec (**1**, **2**, **3**) na holiacu hlavicu **4**. Potom zatlačte hrebeňový nadstavec až na doraz.

Odobratie

- **Obrázok C:** Na odobratie hrebeňový nadstavec jednoducho stiahnite zo zastrihávača chlčkov **9**.

6.2 Zastrihávanie

VÝSTRAHA pred poraneniami!

- ⊙ Pri poškodení dielov prístroj nepoužívajte.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo plúzgieroch.

UPOZORNENIA:

- Prístroj sa môže používať tak na suchej, ako aj na mokrej pokožke. Najlepšie výsledky dosiahnete, keď sú chlčky pri zastrihávaní suché.
- Na jemné zastrihávanie pohybujte zastrihávačom chlčkov pomaly proti smeru rastu chlčkov.

- **Obrázok I:** Strihacia čepeľ **6** holiacej hlavice **4** je na jednej strane rovná a na druhej strane mierne zaoblená. Pri zastrihávaní použite vhodnú stranu podľa telesnej partie.

Obrázok F: Stiahnite holiacu hlavicu **4** z nadstavca **7**. Otočte holiacu hlavicu **4** o 180° a zasunite ju späť do nadstavca **7**.

- Pri zastrihávaní citlivé oblasti kože napnite.
- Nevyvíjajte silný tlak.

1. Nasuňte hrebeňový nadstavec (**1**, **2**, **3**) na holiacu hlavicu **4**.
2. Zapnite prístroj pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia **8**.
3. **Obrázok A+B:** Zastrihávač chlčkov vedte plocho po pokožke a pritom prístroj vždy držte v uhle cca 45°. Zastrihávačom chlčkov pohybujte pomaly proti smeru rastu chlčkov. Prístrojom pritom môžete pohybovať obidvoma smermi (dopredu alebo dozadu).
4. Opätovne stlačte zapínač/vypínač **8**, aby ste prístroj znovu vyplli.

6.3 Holenie

VÝSTRAHA pred poraneniami!

- ⊙ Pri poškodení dielov prístroj nepoužívajte.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale alebo plúzgieroch.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Na strihaciu planžetu **5** holiacej hlavice **4** príliš netlačte. Je tenká a môže sa ľahko poškodiť.

UPOZORNENIA:

- Prístroj je vhodný na suché ako aj na mokré holenie. Najlepšie výsledky dosiahnete na suchých chlčkoch.
- Na jemné holenie pohybujte zastrihávačom chlčkov pomaly proti smeru rastu chlčkov.
- Na holenie namokro nepoužívajte žiadne ďalšie prísady holiace alebo mydlové peny, gély na holenie alebo krémy na holenie. Zhoršujú výsledok a môžu upchať holiacu hlavicu **4**.
- Pri holení citlivé oblasti kože napnite.
- Po úvodných použitíach sa môže vyskytnúť prechodné sčervenanie alebo podráždenie kože, keďže koža si najskôr musí na holenie zvyknúť. Tento jav je normálny a vo všeobecnosti trvá 2 až 4 týždne.

1. Prípadne odstráňte nasunutý hrebeňový nadstavec z holiacej hlavice **4**.
2. Zapnite prístroj pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia **8**.
3. Držte holiac hlavicu **4** v pravom uhle k povrchu pokožky a vedte ju bez tlaku po pokožke. Prístrojom vedte pomaly proti smeru rastu chlčkov. Prístrojom pritom môžete pohybovať obidvoma smermi (dopredu alebo dozadu).
4. Opätovne stlačte zapínač/vypínač **8**, aby ste prístroj znovu vyplli.

7. Čistenie a ošetrovanie

VÝSTRAHA pred poranením!

- Pred každým čistením zastrihávač chlpkov **9** vypnite.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- Odpojte nabíjací USB kábel **13** od zastrihávača chlpkov **9**.
- Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

UPOZORNENIE: Prístroj čistíte po každom použití.

Zastrihávač chlpkov

- Teleso zastrihávača chlpkov **9** utrite vlhkou handrou.
- **Obrázok D+E:** Na intenzívnejšie čistenie nadstavca ho môžete odpojiť od ručnej časti. Nadstavec nechajte úplne vyschnúť, kým ho znovu namontujete.

Hrebeňové nadstavce

- Snímte hrebeňový nadstavec (**1, 2, 3**). Hrebeňový nadstavec opláchnite vodou a pred opätovným použitím ho nechajte vyschnúť.

Holiaca hlavica

UPOZORNENIE: Občas dajte na strihaciu čepel **6** pár kvapiek oleja bez obsahu kyselín (ako alternatívu k dodanému oleju môžete použiť napr. olej do šijacieho stroja). Príp. nadbytočný olej utrite jemnou utierkou.

1. Vypnite prístroj.
2. Strihaciu čepel **6** očistite dodanou čistiacou kefkou.
3. **Obrázok F:** Stiahnite holiacu hlavicu **4** z nadstavca **7**.
4. Vyklepte holiacu hlavicu **4**.
5. **Obrázok G+H:** Posuňte držiak **14** na plastovom rámečku strihacej planžety

ty **15** smerom von a snímte strihacie čepel **6**.

6. Strihacie čepel **6** a strihaciu planžetu **5** vyčistíte pod tečúcou vodou.
7. Diely nechajte vyschnúť.
8. Nasadte plastový rámček strihacej planžety **15** na strihacie čepel **6** a opatrne ich zatlačte, kým diely nezapadnú. Tlačte len na plastový rámček strihacej planžety **15** a nie na strihaciu planžetu **5**! Táto je krehká.
9. **Obrázok F:** Opatrne nasadte holiacu hlavicu **4** na nadstavec **7**. Pritom holiacu hlavicu uchopte na oboch stranách za strihacie čepel **6**. Zatlačte strihaciu hlavicu do nadstavca, až kým nezapadne. Pritom netlačte na strihaciu planžetu **5**.

8. Uskladnenie

- Keď prístroj nepoužívate, uložte ho na miesto, kde na neho nemôže pôsobiť horúca ani vlhkosť.
- Predtým, ako zastrihávač chlpkov **9** na dlhší čas odložíte, nabite akumulátor. Nezabudnite, že príliš dlhé skladovanie bez pravidelného dobíjania akumulátora môže znížiť kapacitu akumulátora. Vyhybajte sa hĺbkovému vybitiu akumulátora

9. Dodatočné objednanie častí

Diely príslušenstva pre zastrihávač chlpkov SKHT 3.7 A1 si môžete doobjednať.

Objednávka online
shop.hoyerhandel.com



1. Smartfónom/tabletom naskenujte QR kód.
2. Pomocou QR kódu sa dostanete na webovú stránku, kde môžete zadať objednávku.

10. Likvidácia

Batéria integrovaná v tomto prístroji nepatrí medzi domový odpad. Prístroj i s batériou sa musí odborne zlikvidovať.



Lítiové
iónové
batérie



Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.

Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

11. Riešenia problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.



NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- ⊙ V žiadnom prípade sa nepokúšajte opraviť prístroj sami.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Prístroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • Vybitý akumulátor?
Prístroj je hlučnejší ako zvyčajne, silnejšie vibruje alebo je teplejší.	<ul style="list-style-type: none"> • Nemusí sa vyčistiť holiaca hlavica 4? • Nie je diel chybný? V takom prípade prístroj nepoužívajte.
Strihací výkon sa zhoršuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Nemusí sa vyčistiť holiaca hlavica 4? • Je nastavec 7 správne nasadený? • Nie je akumulátor skoro vybitý? • Nemusia sa naolejovať strihacie čepele 6 holiacej hlavice 4? • Nie je pokožka vlhká? Lepší strihací výkon dosiahnete na suchej pokožke.

12. Technické údaje

Model:	SKHT 3.7 A1
Akumulátor:	1x 3,7 V === lítiovo-iónový, 600 mAh, 2,22 Wh
Vstup:	1x zdieľka USB-C: 5 V === 1 A
Druh ochrany (len zastrihávač, nie nabíjací USB kábel):	IPX7 (ochrana proti vplyvom chvíľkového ponorenia)
Prevádzková teplota:	+10 °C až +35 °C

Použité symboly

	Ochranné pásmo nízkeho napätia
	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.

Technické zmeny vyhradené.

13. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe.

V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušnú poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísných smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborne. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácií

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 431557_2301** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštallačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN) **431557_2301** si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 431557_2301



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMECKO

Indice

1. Vista general	95
2. Uso adecuado	96
3. Indicaciones de seguridad	96
4. Volumen de suministro	98
5. Carga del aparato	99
6. Uso	99
6.1 Cambiar los peines guía	99
6.2 Recortar	100
6.3 Afeitado	100
7. Limpieza y cuidados	101
8. Conservación	102
9. Solicitar piezas suplementarias	102
10. Eliminación	102
11. Solución de problemas	103
12. Datos técnicos	103
13. Garantía de HOYER Handel GmbH	104

1. Vista general

- 1** Peine guía (3 mm)
- 2** Peine guía (5 mm)
- 3** Peine guía (7 mm)
- 4** Cabezal de afeitado (compuesto por lámina de afeitado y cuchillas)
- 5** Lámina de afeitado
- 6** Cuchilla
- 7** Accesorio
- 8** Interruptor de encendido/apagado
- 9** Recortadora de pelo corporal (compuesta por dispositivo manual y accesorio)
- 10** Dispositivo manual
- 11** LED
 - se ilumina en rojo durante el proceso de carga: la batería se está cargando
 - se ilumina en blanco al final del proceso de carga: batería completamente cargada
 - parpadea lentamente en rojo durante el funcionamiento: estado de carga de la batería inferior al 20 %
 - parpadea rápidamente en rojo durante el funcionamiento: estado de carga de la batería inferior al 10 %
 - se ilumina en blanco durante el funcionamiento
- 12** Entrada USB-C
- 13** Cable de carga USB (USB tipo A en USB tipo C), 1 m
- 14** Soporte en marco de plástico de la lámina de afeitado
- 15** Marco de plástico de la lámina de afeitado

Sin ilustración:

- Aceite para cuchillas
- Cepillo de limpieza

¡Muchas gracias por su confianza!

Le felicitamos por haber adquirido esta recortadora de pelo corporal.

Para un manejo seguro del aparato y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en marcha el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en este manual de instrucciones.**
- **Conserve este manual de instrucciones.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte del aparato.**

¡Esperamos que disfrute de su nueva recortadora de pelo corporal!

Símbolos en el aparato



Este símbolo indica que el aparato es ideal para su uso en la ducha o en la bañera. Puede usted limpiarlo bajo el chorro de agua.

2. Uso adecuado

La recortadora de pelo corporal debe emplearse exclusivamente para cortar el vello humano (excepto de la cabeza, el cuello y la cara).

El aparato está concebido para el uso doméstico y no es apto para fines industriales.

Possible uso indebido

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

⊙ No utilice el aparato para cortar cabello artificial ni pelo de animales.

NOTA: no utilice el aparato para cortar pelo de la cabeza o de la barba. Si lo hace no obtendrá un resultado satisfactorio.

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia

En caso necesario, en este manual de instrucciones se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:



¡PELIGRO! Riesgo elevado: la no observación de la advertencia puede causar lesiones mortales.

¡ADVERTENCIA! Riesgo medio: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales graves.

PRECAUCIÓN: riesgo reducido: la no observación de la advertencia puede causar lesiones o daños materiales leves.

NOTA: circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento, salvo que estén bajo supervisión.
- ⊙ **¡PELIGRO!** Desenchufe el aparato del cable de carga USB antes de lavarlo con agua.
- ⊙ Utilice exclusivamente el cable de carga original suministrado.
- ⊙ Este aparato incluye una batería que no puede sustituirse.



¡PELIGRO para los niños!

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con las bolsas de plástico. Existe peligro de asfixia.
- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.



¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.



¡ADVERTENCIA: peligro derivado de las baterías!

El aparato contiene una batería de iones de litio integrada. Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

- ⊙ Debido a la elevada corriente absorbida, no cargue la recortadora de pelo corporal en un portátil / PC. Cargue la recortadora de pelo corporal únicamente a través de una fuente de alimenta-

ción USB (corriente de salida 1 A, no incluida en el volumen de suministro).

- ⊙ Al utilizar una fuente de alimentación USB, la toma de corriente empleada debe ser siempre fácilmente accesible, de manera que en una situación de peligro sea posible retirar rápidamente la fuente de alimentación USB de la toma de corriente. Siga también el manual de instrucciones de la fuente de alimentación USB.
- ⊙ Recargue la batería únicamente con el accesorio original (cable de carga USB, USB tipo A en USB tipo C).
- ⊙ El aparato no se debe cubrir durante la carga.
- ⊙ El aparato se debe cargar únicamente en un entorno seco y alejado del agua.
- ⊙ ¡El aparato no se debe arrojar al fuego!
¡Existe **PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**
- ⊙ Proteja la batería de daños mecánicos.
¡Existe **PELIGRO DE INCENDIO!**
- ⊙ El aparato contiene una batería de iones de litio.
 - La batería no se puede extraer.
 - Este aparato no se debe abrir.
 - Para desecharlo, entregue el aparato completo.

- ⊙ En caso de fugas de solución de electrolitos de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua limpia y acuda al médico. La solución de electrolitos puede provocar irritaciones.
- ⊙ No exponga el aparato directamente al sol o al calor. Utilice el aparato únicamente en el rango de temperatura de +10 °C a +35 °C. Cargue también la batería únicamente dentro de este rango de temperatura.
- ⊙ Para la carga utilice únicamente una fuente de alimentación de la clase de protección II apta para su uso con productos domésticos.
La potencia de salida de la fuente de alimentación no debe ser superior a 5 V, 1 A.
- ⊙ Nunca coloque el aparato sobre superficies calientes (p. ej. placas de cocina) o cerca de fuentes de calor o del fuego.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un taller especializado o por el servicio técnico.

NOTA relativa a la higiene

- Por motivos de higiene, el aparato debe ser utilizado por una sola persona.

4. Volumen de suministro

- 1 recortadora de pelo corporal **9**
- 1 cable de carga USB (USB tipo A en USB tipo C), 1 m **13**
- 1 peine guía **1** (3 mm)
- 1 peine guía **2** (5 mm)
- 1 peine guía **3** (7 mm)
- 1 cepillo de limpieza
- 1 aceite para cuchillas
- 1 guía breve (adjunta)
- 1 manual de instrucciones (en línea)

¡ADVERTENCIA sobre lesiones por cortes!

- ⊙ No use el aparato si el peine guía o la lámina de afeitado están dañados.

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras o ampollas.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Desconecte el aparato antes de colocar o cambiar los accesorios y siempre antes de limpiarlo.
- ⊙ No presione demasiado fuerte la lámina de afeitado del cabezal de afeitado. Dicha lámina es fina y puede dañarse con facilidad.
- ⊙ Utilice el cepillo de limpieza solo para limpiar las cuchillas, nunca para limpiar la lámina de afeitado. Las cerdas podrían quedar atrapadas en la lámina de afeitado y dañarla.
- ⊙ Utilice solamente accesorios originales.

5. Carga del aparato



¡ADVERTENCIA!

- ⊙ Debido a la elevada corriente absorbida, no cargue el aparato en un portátil/PC. Cargue el aparato únicamente a través de una fuente de alimentación USB (corriente de salida 1 A, no incluida en el volumen de suministro).
- ⊙ El aparato no se debe cubrir durante la carga de la batería.
- ⊙ El aparato se debe cargar únicamente en un entorno seco y alejado del agua.

NOTAS:

- Si se utiliza una fuente de alimentación USB (no incluida en el volumen de suministro), tenga en cuenta lo recogido en su manual de instrucciones.
- Cargue la recortadora de pelo corporal **9** durante aprox. 90 minutos antes de usarla por primera vez.
- Cuando las baterías estén casi descargadas, el LED **11** parpadeará rápidamente en rojo. Eso significa que el aparato puede usarse muy poco tiempo.
- La duración de carga de una batería vacía es de aprox. 90 minutos (con una corriente de carga de 1 A).
- El aparato no puede ponerse en funcionamiento durante el proceso de carga.

1. En caso necesario, desconecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado **8**.
2. Conecte el conector USB-C del cable de carga USB **13** en la entrada USB-C **12** del aparato.
3. Conecte el conector USB-A del cable de carga USB **13** a una fuente de alimentación USB (corriente de salida mín. 1 A, no incluida en el volumen de suministro).

4. El LED **11** se ilumina en rojo durante el proceso de carga. El LED se ilumina en blanco cuando la batería está completamente cargada.

6. Uso

NOTAS:

- **Ilustración A+B:** sostenga la recortadora de pelo corporal **9** en un ángulo de aprox. 45° con respecto a la piel en todos los usos.
- No utilice el aparato para cortar pelo de la cabeza o de la barba. Si lo hace no obtendrá un resultado satisfactorio.

6.1 Cambiar los peines guía

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ No utilice el aparato si presenta piezas dañadas.

NOTA: al poner en marcha el aparato por primera vez, ya hay un peine guía (**1, 2, 3**) montado. El peine guía asume en este caso la función de tapa protectora. Coloque después de cada uso de la recortadora de pelo corporal **9** un peine guía.

- Utilice los peines guía a modo de tratamiento previo para el pelo más largo (longitud superior a 20 mm) o para recortar el pelo a las longitudes siguientes:
 - Peine guía **1**: 3 mm
 - Peine guía **2**: 5 mm
 - Peine guía **3**: 7 mm

Colocar

- **Ilustración C:** coloque un peine guía (**1, 2, 3**) cuidadosamente en el cabezal de afeitado **4**. A continuación presione el peine guía hacia abajo hasta el tope.

Quitar

- **Ilustración C:** para quitarlo solo tiene que sacar el peine guía de la recortadora de pelo corporal **9**.

6.2 Recortar

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ No utilice el aparato si presenta piezas dañadas.
- ⊙ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras o ampollas.

NOTAS:

- El aparato puede utilizarse tanto sobre la piel seca como mojada. Obtendrá los mejores resultados si el vello está seco al recortarlo.
- Mueva la recortadora de pelo corporal lentamente y a contrapelo para recortar con suavidad.

- **Ilustración I:** la cuchilla **6** del cabezal de afeitado **4** es recta por un lado y ligeramente redondeada por el otro. Utilice el lado adecuado para recortar dependiendo de la zona del cuerpo.

Ilustración F: retire el cabezal de afeitado **4** del accesorio **7** en caso necesario. Gire el cabezal de afeitado **4** 180° e introdúzcalo de nuevo en el accesorio **7**.

- Estire las zonas sensibles de la piel al recortar.
- No ejerza demasiada presión.

-
1. Introduzca un peine guía (**1**, **2**, **3**) en el cabezal de afeitado **4**.
 2. Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado **8**.
 3. **Ilustración A+B:** desplace la recortadora de pelo corporal pegada a la piel y manteniendo siempre el aparato en un ángulo de aprox. 45°. Mueva la recortadora de pelo corporal lentamente y a contrapelo. Puede desplazar el

aparato en ambas direcciones (hacia delante o hacia atrás).

4. Vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado **8** para volver a desconectar el aparato.

6.3 Afeitado

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ No utilice el aparato si presenta piezas dañadas.
- ⊙ No utilice el aparato sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras o ampollas.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No presione demasiado fuerte la lámina de afeitado **5** del cabezal de afeitado **4**. Dicha lámina es fina y puede dañarse con facilidad.

NOTAS:

- El aparato permite el uso tanto en seco como en húmedo. Obtendrá los mejores resultados con el vello seco.
- Mueva la recortadora de pelo corporal lentamente y a contrapelo para afeitar con suavidad.
- Para el afeitado en húmedo no utilice ningún tipo de aditivos, como espuma, jabón, gel o crema de afeitar. Esto podría perjudicar el resultado y obstruir el cabezal de afeitado **4**.
- Estire las zonas sensibles de la piel al afeitar.
- En los primeros usos puede producirse un enrojecimiento pasajero o una irritación de la piel, debido a que la piel tiene que acostumbrarse al afeitado. Esto es normal y por lo general dura de 2 a 4 semanas.

-
1. En caso necesario, retire un peine guía insertado del cabezal de afeitado **4**.
 2. Conecte el aparato con el interruptor de encendido/apagado **8**.

3. Mantenga el cabezal de afeitado **4** perpendicular a la superficie cutánea y desplácelo sobre la piel sin ejercer presión. Mueva el aparato lentamente y a contrapelo. Puede desplazar el aparato en ambas direcciones (hacia delante o hacia atrás).
4. Vuelva a pulsar el interruptor de encendido/apagado **8** para volver a desconectar el aparato.

7. Limpieza y cuidados

¡ADVERTENCIA sobre lesiones!

- ⊙ Desconecte la recortadora de pelo corporal **9** siempre antes de limpiarla.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Si es necesario, desenchufe el cable de carga USB **13** de la recortadora de pelo corporal **9**.
- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o que produzcan arañazos.

NOTA: limpie el aparato después de usarlo.

Recortadora de pelo corporal

- Limpie la carcasa de la recortadora de pelo corporal **9** con un paño húmedo.
- **Ilustración D+E:** el accesorio puede separarse del dispositivo manual para someterlo a una limpieza en profundidad. Deje que el accesorio se seque completamente antes de volver a montarlo.

Peines guía

- Retire el peine guía (**1**, **2**, **3**). Limpie el peine guía con agua y déjelo secar antes de utilizarlo de nuevo.

Cabezal de afeitado

NOTA: de vez en cuando, aplique sobre las cuchillas **6** algunas gotas de aceite libre de ácido (alternativamente al aceite incluido puede emplear p. ej. aceite para máquinas de coser). En caso necesario, retire el aceite sobrante con un paño suave.

1. Desconecte el aparato, si es necesario.
2. Limpie las cuchillas **6** con el cepillo de limpieza suministrado.
3. **Ilustración F:** retire el cabezal de afeitado **4** del accesorio **7**.
4. Sacuda el cabezal de afeitado **4**.
5. **Ilustración G+H:** gire el soporte **14** en el marco de plástico de la lámina de afeitado **15** hacia fuera y extraiga las cuchillas **6**.
6. Limpie las cuchillas **6** y la lámina de afeitado **5** bajo el grifo.
7. Deje que las piezas se sequen.
8. Coloque el marco de plástico de la lámina de afeitado **15** sobre las cuchillas **6** y empújelas cuidadosamente hasta que las piezas encajen. ¡Presione únicamente el marco de plástico de la lámina de afeitado **15** y no la lámina de afeitado **5**! Es frágil.
9. **Ilustración F:** coloque el cabezal de afeitado **4** cuidadosamente sobre el accesorio **7**. Coja el cabezal de afeitado por ambos lados de las cuchillas **6** mientras lo hace. Presione el cabezal de afeitado en el accesorio hasta que encaje. No presione la lámina de afeitado **5**.

8. Conservación

- Cuando deje de utilizar el aparato, almacénelo en un lugar en el que ni el calor fuerte ni la humedad puedan actuar sobre el mismo.
- Recargue la batería de la recortadora de pelo corporal **9** antes de almacenarla sin usar durante un largo periodo de tiempo. Tenga en cuenta que la capacidad de la batería puede disminuir si el aparato permanece almacenado durante mucho tiempo sin que se recargue la batería con regularidad. Evite que la batería se descargue por completo.

9. Solicitar piezas suplementarias

Puede solicitar los accesorios para el recortadora de pelo corporal SKHT 3.7 A1 de forma suplementaria.

Pedido en línea
shop.hoyerhandel.com



1. Escanee el código QR con su smart-phone/tablet.
2. Con el código QR accederá a un sitio web en el que puede efectuar el pedido suplementario.

10. Eliminación

La batería integrada en este aparato no se debe desechar con la basura doméstica. El aparato se debe desechar de manera profesional con la batería incorporada.

Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



Li-Ion



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

11. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.



¡PELIGRO de descarga eléctrica!

- ⊙ No intente reparar el aparato usted mismo en ningún caso.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
No funciona	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Está descargada la batería?
El aparato hace más ruido que de costumbre, vibra con más fuerza o se calienta más.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Hay que limpiar el cabezal de afeitado 4? • ¿Hay alguna pieza defectuosa? En este caso no utilice el aparato.
La capacidad de corte disminuye.	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Hay que limpiar el cabezal de afeitado 4? • ¿Está colocado correctamente el accesorio 7? • ¿Está la batería prácticamente descargada? • ¿Tienen que engrasarse las cuchillas 6 del cabezal de afeitado 4? • ¿Está húmeda la piel? Obtendrá una mejor capacidad de corte con la piel seca.

12. Datos técnicos

Modelo:	SKHT 3.7 A1
Batería:	1x 3,7 V === Li-Ion, 600 mAh, 2,22 Wh
Entrada:	1x entrada USB-C: 5 V === 1 A
Protección (solo la recortadora, no el cable de carga USB):	IPX7 (protegida contra los efectos de una inmersión momentánea)
Temperatura de funcionamiento:	de +10 °C a +35 °C

Símbolos empleados

	Tensión baja de protección
	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Corriente continua
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.

Reserva de modificaciones técnicas.

13. Garantía de HOYER Handel GmbH

Estimado cliente,

Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
IAN: 431557_2301 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.

- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **431557_2301**.



Servicio técnico

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 431557_2301



Distribuidor

Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANIA

Indhold

1. Oversigt	107
2. Tilsigtet anvendelse	108
3. Sikkerhedsanvisninger	108
4. Leveringsomfang	110
5. Opladning	110
6. Betjening	111
6.1 Udskiftning af kamtilbehør.....	111
6.2 Trimning	111
6.3 Barbering.....	112
7. Rengøring og pleje	112
8. Opbevaring	113
9. Efterbestilling af dele	113
10. Bortskaffelse	114
11. Problemløsninger	114
12. Tekniske data	115
13. HOYER Handel GmbHs garanti	115

1. Oversigt

- 1 Afstandsstykke (3 mm)
- 2 Afstandsstykke (5 mm)
- 3 Afstandsstykke (7 mm)
- 4 Barberhoved (bestående af skærefolie og skæreknive)
- 5 Skærefolie
- 6 Skæreknive
- 7 Tilbehørsdel
- 8 On-/Off-kontakt
- 9 Kropshårtrimmer (bestående af hånddel og tilbehørsdel)
- 10 Hånddel
- 11 LED
 - lyser rødt under opladning: batteri oplades
 - lyses hvidt ved slutningen af opladningen: batteri helt opladet
 - blinker langsomt rødt under brug: batteriladetilstand lavere end 20 %
 - blinker hurtigt rødt under brug: batteriladetilstand lavere end 10 %
 - lyser hvidt under brug
- 12 USB-C-bøsning
- 13 USB-ladekabel (USB type A til USB type C), 1 m
- 14 Holder på skærefoliens plastramme
- 15 Skærefoliens plastramme

Ikke afbildet:

- Klingeolie
- Rengøringsbørste

Mange tak for din tillid!

Tillykke med din nye kropshårtrimmer.

For at opnå sikker håndtering af apparatet og få mere at vide om dets ydelse og funktioner:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden den første ibrugtagning.**
- **Følg sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er del af apparatet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye kropshårtrimmer!

Symboler på apparatet



Dette symbol viser, at apparatet er egnet til brug under bruser eller i badekar. Du kan rengøre det under rindende vand.

2. Tilsigtet anvendelse

Kropshårtrimmeren er udelukkende beregnet til klipning af menneskelige kropshår (undtaget på hoved, hals og i ansigtet). Apparatet er beregnet til privat brug og må ikke bruges til erhvervs-mæssige formål.

Forudseeligt misbrug

ADVARSEL mod materielle skader!

⊙ Klip ikke kunst- og dyrehår med apparatet.

ANVISNING: brug ikke apparatet til klipning af hoved- eller skægghår. Du ville ikke få et tilfredsstillende resultat.

3. Sikkerhedsanvisninger

Advarselshenvisninger

Hvor det er påkrævet, anvendes følgende advarselshenvisninger i denne betjeningsvejledning:



FARE! Høj risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage skader på liv og lemmer.

ADVARSEL! Moderat risiko: manglende overholdelse af advarslen kan forårsage personskade eller alvorlige materielle skader.

FORSIGTIG! lav risiko: manglende overholdelse af advarslen kan medføre mindre kvæstelser eller materielle skader.

ANVISNING: forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, undtagen hvis de er under opsyn.
- ⊙ **FARE!** Afbryd apparatet fra USB-ladekablet, før det rengøres i vand.
- ⊙ Brug kun det medfølgende originale ladekabel.
- ⊙ Dette apparat indeholder et batteri, som ikke kan udskiftes.



FARE for børn!

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med plastposerne. Der er fare for at blive kvalt.
- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.



ADVARSEL - Fare på grund af batterier!

Apparatet indeholder et fastinstalleret litiumionbatteri. Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

- ⊙ Oplad på grund af det høje strømforbrug ikke kropshårtrimmeren via en notebook / pc. Oplad kun kropshårtrimmeren via en USB-strømforsyningsdel (1 A udgangsstrøm, medfølger ikke).
- ⊙ Hvis der bruges en USB-strømforsyningsdel, skal den anvendte stikkontakt altid være let tilgængelig, så USB-strømforsyningsdelen hurtigt kan tages ud af stikkontakten, hvis der skulle opstå en farlig situation. Se også betjeningsvejledningen til USB-strømforsyningsdelen.
- ⊙ Oplad kun batteriet med den originale tilbehørsdel (USB-ladekabel USB type A til USB type C).
- ⊙ Apparatet må ikke tildækkes under opladningen.
- ⊙ Apparatet må kun oplades i tørre omgivelser og ikke i nærheden af vand.
- ⊙ Apparatet må ikke kastes på ilden! Der er **EKSPLOSIONSFARE!**
- ⊙ Beskyt batteriet mod mekaniske skader. Der er **BRANDFARE!**
- ⊙ Apparatet indeholder et litiumionbatteri.
 - Batteriet kan ikke fjernes!
 - Dette apparat må ikke åbnes!
 - Bortskaf apparatet komplet!
- ⊙ Hvis der løber elektrolytopløsning ud af batteriet, skal du undgå kontakt med øjne, slimhinder og hud. Skyl straks de pågældende steder med rigeligt rent vand, og søg læge. Elektrolytopløsningen kan forårsage irritationer.
- ⊙ Udsæt ikke apparatet for direkte sollys eller varme. Brug kun apparatet inden for et temperaturområde fra +10 °C til +35 °C. Oplad også kun batteriet inden for dette temperaturområde.
- ⊙ Brug til opladning kun en strømforsyningsdel med beskyttelsesklasse II, som

er godkendt til brug sammen med husholdningsprodukter.

Strømforsyningsdelens udgangsydelse må ikke overskride 5 V, 1 A.

ADVARSEL mod snitskader!

- ⊙ Benyt ikke apparatet med et beskadiget afstandsstykke eller beskadiget skærefolie.

ADVARSEL mod kvæstelser!

- ⊙ Benyt ikke apparatet ved åbne sår, snitsår, solskoldning eller vabler.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Sluk for apparatet, inden du sætter tilbehør på eller udskifter dette samt inden enhver rengøring.
- ⊙ Udøv ikke overdrevent tryk på barberhovedets skærefolie. Det er tyndt og kan let beskadiges.
- ⊙ Brug kun rengøringsbørsten til rengøring af skæreknivene, under ingen omstændigheder til rengøring af skærefolien. Børster kan sætte sig fast i skærefolien og beskadige denne.
- ⊙ Anvend kun det originale tilbehør.
- ⊙ Læg aldrig apparatet på varme overflader (f.eks. kogeplader) eller i nærheden af varmekilder eller åben ild.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet. Få altid kun reparationer udført på et fagværksted eller i servicecentret.

ANVISNING om hygiejne

- Apparatet bør af hygiejniske grunde kun bruges af en person.

4. Leveringsomfang

- 1 kropshårtrimmer **9**
- 1 USB-ladekabel (USB type A til USB type C), 1 m **13**
- 1 afstandsstykke **1** (3 mm)
- 1 afstandsstykke **2** (5 mm)
- 1 afstandsstykke **3** (7 mm)
- 1 rengøringsbørste
- 1 klingeolie
- 1 kort vejledning (vedlagt)
- 1 betjeningsvejledning (online)

5. Opladning



ADVARSEL!

- ⊙ På grund af det høje strømforbrug bør du ikke oplade apparatet via en notebook / pc. Oplad kun barbermaskinen via en USB-strømforsyningsdel (1 A udgangsstrøm, medfølger ikke).
- ⊙ Apparatet må ikke tildækkes, når batteriet oplades.
- ⊙ Apparatet må kun oplades i tørre omgivelser og ikke i nærheden af vand.

ANVISNINGER:

- Ved brug af en USB-strømforsyningsdel (medfølger ikke i leveringsomfanget) skal man være opmærksom på dennes betjeningsvejledning.
- Oplad kropshårtrimmeren **9** ca. 90 min. før den første brug.
- Når batterierne er næsten tomme, blinker LED **11** hurtigt rødt. Apparatet kan så kun bruges kort tid.
- Opladningstiden for et tomt batteri udgør ca. 90 minutter (ved en ladestrøm på 1 A).
- Apparatet kan ikke tages i brug under opladningsprocessen.

-
1. Sluk i givet fald for apparatet med On-/Off-kontakten **8**.
 2. Sæt USB-ladekablets USB-C-stik **13** i USB-C-bøsningen **12** på apparatet.

3. Forbind USB-ladekablets **13** USB-A-stik med en USB-strømforsyningsdel (min. 1 A udgangsstrøm, medfølger ikke).
4. LED **11** lyser rødt under opladningen. Når batteriet er fuldt opladet, lyser LED'en hvidt.

6. Betjening

ANVISNINGER:

- **Fig. A+B:** hold ved alle anvendelser kropshårtrimmeren **9** i en vinkel på ca. 45° til huden.
 - Brug ikke apparatet til klipning af hoved- eller skæghår. Du ville ikke få et tilfredsstillende resultat.
-

6.1 Udskiftning af kamtilbehør

ADVARSEL mod kvæstelser!

- ⊙ Brug ikke apparatet, hvis dele er beskadiget.

ANVISNING: når du tager apparatet i brug for første gang, er der allerede monteret et afstandsstykke (**1**, **2**, **3**). Derved fungerer afstandsstykket som beskyttelseskappe. Sæt efter hver brug af kropshårtrimmeren **9** et afstandsstykke på.

- Brug kamtilbehøret som forbehandling til længere hår (længer end 20 mm) eller for at trimme håret på følgende længder:
 - Afstandsstykke **1**: 3 mm
 - Afstandsstykke **2**: 5 mm
 - Afstandsstykke **3**: 7 mm

Påsætning

- **Fig. C:** sæt et afstandsstykke (**1**, **2**, **3**) forsigtigt på barberhovedet **4**. Derefter trykker du afstandsstykket ind til anslag.

Aftagning

- **Fig. C:** til aftagning trækker du blot afstandsstykket af kropshårtrimmeren **9**.

6.2 Trimning

ADVARSEL mod kvæstelser!

- ⊙ Brug ikke apparatet, hvis dele er beskadiget.
- ⊙ Benyt ikke apparatet ved åbne sår, snitsår, solskoldning eller vabler.

ANVISNINGER:

- Apparatet kan både bruges på tør og våd hud. Du opnår de bedste resultater med tørt hår.
 - Bevæg til en blid trimning kropshårtrimmeren langsomt mod hårets vækstretning.
 - **Fig. I:** skærekniiven **6** på barberhovedet **4** er lige på den ene side og lidt buet på den anden. Brug ved trimning den passende side alt efter kropsregion.
 - **Fig. F:** træk om nødvendigt barberhovedet **4** af tilbehørsdelen **7**. Drej barberhovedet **4** 180° og sæt det tilbage på tilbehørsdelen **7**.
 - Stram følsomme hudområder under trimningen.
 - Udøv ikke for stærkt tryk.
-

1. Sæt et afstandsstykke (**1**, **2**, **3**) på barberhovedet **4**.
2. Tænd for apparatet med On-/Off-kontakten **8**.
3. **Fig. A+B:** bevæg kropshårtrimmeren fladt henover huden og hold derved altid apparatet i en vinkel på 45°. Bevæg kropshårtrimmeren langsomt mod hårets vækstretning. Derved kan du bevæge apparatet i begge retninger (frem og tilbage).
4. Tryk på On-/Off-kontakten **8** for at slukke apparatet igen.

6.3 Barbering

ADVARSEL mod kvæstelser!

- ⊙ Brug ikke apparatet, hvis dele er beskadiget.
- ⊙ Benyt ikke apparatet ved åbne sår, snitsår, solskoldning eller vabler.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Udøv ikke overdrevent tryk på barberhovedets **4** skærefolie **5**. Det er tyndt og kan let beskadiges.

ANVISNINGER:

- Apparatet er egnet til såvel tør- som våd-barbering. Du opnår de bedste resultater med tørt hår.
- Bevæg til en blid trimning kropshårtrimmeren langsomt mod hårets vækstretning.
- Brug ved vådbarbering ingen yderligere produkter som barber- eller sæbeskum, barbergel eller barbercreme. De påvirker resultatet og kan tilstoppe barberhovedet **4**.
- Stram følsomme hudområder under barberingen.
- Efter de første barberinger kan der opstå forbigående rødme eller irritation af huden, da huden først skal vænne sig til barberingen. Dette symptom er normalt og varer i almindelighed mellem 2 og 4 uger.

1. Fjern om nødvendigt et påsat afstandsstykke fra barberhovedet **4**.
2. Tænd for apparatet med On-/Off-kontakten **8**.
3. Hold barberhovedet **4** i ret vinkel til hudoverfladen og bevæg den uden tryk henover huden. Bevæg apparatet langsomt mod hårets vækstretning. Dermed kan du bevæge apparatet i begge retninger (frem og tilbage).
4. Tryk på On-/Off-kontakten **8** for at slukke apparatet igen.

7. Rengøring og pleje

ADVARSEL mod kvæstelse!

- ⊙ Sluk altid kropshårtrimmeren **9** før enhver rengøring.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Adskil om nødvendigt USB-ladekablet **13** fra kropshårtrimmeren **9**.
- ⊙ Anvend ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler.

ANVISNING: rengør apparatet efter hver brug.

Kropshårtrimmer

- Tør kropshårtrimmerens **9** hus af med en fugtig klud.
- **Fig. D+E:** til en intensiv rengøring af tilbehørsdelen kan denne adskilles fra hånddelen. Lad tilbehørsdelen tørre helt, før du monterer den.

Kamtilbehør

- Tag afstandsstykket (**1**, **2**, **3**) af. Skyl afstandsstykket med vand og lad det tørre, før du bruger den igen.

Barberhoved

ANVISNING: kom fra tid til anden nogle dråber syrefri olie på skæreknivene **6** (alternativt til den medfølgende olie kan du f.eks. bruge symaskineolie). Tør evt. overskydende olie af med en klud.

1. Sluk om nødvendigt apparatet.
2. Rengør skæreknivene **6** med den medfølgende rengøringsbørste.
3. **Fig. F:** træk barberhovedet **4** af tilbehørsdelen **7**.
4. Bank barberhovedet **4** ud.
5. **Fig. G+H:** bøj holderne **14** på skærefoliens plastramme **15** udad og fjern skæreknivene **6**.
6. Rengør skæreknive **6** og skærefolie **5** under rindende vand.

7. Lad delene tørre.
8. Sæt skærefoliens plastramme **15** på skæreknivene **6** og tryk dem forsigtig sammen, til delene klikker fast. Tryk kun på skærefoliens plastramme **15** ikke på skærefolien **5**! Denne er skrøbeligt.
9. **Fig. F:** sæt barberhovedet **4** forsigtig på tilbehørsdelen **7**. Hold derved barberhovedet på begge sider på skæreknivene **6**. Tryk skærehovedet ind i tilbehørsdelen, til den klikker fast. Tryk derved ikke på skærefolien **5**.

8. Opbevaring

- Når du ikke skal bruge apparatet mere, skal du opbevare det på et sted, hvor det hverken udsættes for stærk varme eller fugtighed.
- Oplad batteriet, inden du opbevarer kropshårtrimmeren **9** ubenyttet i længere tid. Vær opmærksom på, at en for lang opbevaring uden regelmæssig genopladning af batteriet kan forringe batterikapaciteten. Undgå fuld afladning af batteriet.

9. Efterbestilling af dele

Tilbehørsdel til kropshårtrimmer SKHT 3.7 A1 kan efterbestilles.

Onlinebestilling
shop.hoyerhandel.com



1. Scan QR-koden med din smartphone/tablet.
2. Med QR-koden kommer du til en hjemmeside, hvor du kan foretage efterbestillingen.

10. Bortskaffelse

Det i dette apparat integrerede batteri må ikke komme i husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes korrekt med det indbyggede batteri.



Li-ion

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.

Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

11. Problemløsninger

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.



FARE for elektrisk stød!





- ⊙ Forsøg under ingen omstændigheder selv at reparere apparatet.

Fejl	Mulige årsager / foranstaltninger
Fungerer ikke	<ul style="list-style-type: none">• Er batteriet afladet?
Apparatet støjer mere end sædvanligt, vibrerer stærkere eller bliver varmere.	<ul style="list-style-type: none">• Skal barberhovedet 4 rengøres?• Er en del defekt? Brug i dette tilfælde ikke apparatet.
Klippeydelsen aftager.	<ul style="list-style-type: none">• Skal barberhovedet 4 rengøres?• Er tilbehørsdelen 7 sat korrekt på?• Er batteriet næsten tomt?• Skal barberhovedets 4 skærekni-ve 6 smøres?• Er huden fugtig? Du opnår en bedre klippeydelse ved tør hud.

12. Tekniske data

Model:	SKHT 3.7 A1
Batteri:	1 x 3,7 V \equiv Li-ion, 600 mAh, 2,22 Wh
Indgang:	1 x USB-C-bøsning: 5 V \equiv 1 A
Kapslingsklasse (kun trimmer, ikke USB-ladekabel):	IPX7 (beskyttet mod virkninger fra midlertidig dypning i vand/væsker)
Driftstemperatur:	+10 °C til +35 °C

Anvendte symboler

	Beskyttelseslavspænding
	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Jævnstrøm
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

13. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskifning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrollet samvittighedsfuldt inden leveringen.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passet. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misligholdelse og uhensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 431557_2301** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **431557_2301** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 431557_2301



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Indice

1. Panoramica	119
2. Uso conforme	120
3. Istruzioni per la sicurezza	120
4. Materiale in dotazione	122
5. Carica	123
6. Uso	123
6.1 Sostituzione degli accessori pettine	123
6.2 Rifinitura	124
6.3 Rasatura	124
7. Pulizia e cura	125
8. Conservazione	126
9. Ordinazione di componenti	126
10. Smaltimento	126
11. Risoluzione dei problemi	127
12. Dati tecnici	127
13. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia	128
14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta	130

1. Panoramica

- 1** Accessorio pettine (3 mm)
- 2** Accessorio pettine (5 mm)
- 3** Accessorio pettine (7 mm)
- 4** Testina del rasoio (composta da lamina di rasatura e lame di rasatura)
- 5** Lamina di rasatura
- 6** Lama di rasatura
- 7** Accessorio
- 8** Interruttore on/off
- 9** Rifinitore per peli del corpo (composto da impugnatura e accessorio)
- 10** Impugnatura
- 11** Il LED

si accende con luce rossa durante la ricarica: la batteria viene caricata

si accende con luce bianca al termine della ricarica: la batteria è completamente carica

durante il funzionamento lampeggia lentamente con luce rossa: livello di carica della batteria inferiore al 20%

durante il funzionamento lampeggia rapidamente con luce rossa: livello di carica della batteria inferiore al 10%

durante il funzionamento si accende con luce bianca

- 12** Presa USB-C
- 13** Cavo di ricarica USB (da USB tipo A a USB tipo C), 1 m
- 14** Supporto sul telaio in plastica della lamina di rasatura
- 15** Telaio in plastica della lamina di rasatura

Non illustrato:

- Olio per lame
- Spazzola per pulizia

Grazie della fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo rasoio per peli del corpo.

Per un impiego sicuro dell'apparecchio e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle istruzioni per la sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale d'uso.**
- **Conservare il manuale d'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale d'uso. Il manuale d'uso è parte integrante dell'apparecchio.**

Ci auguriamo che il vostro nuovo rasoio per peli del corpo possa darvi molte soddisfazioni!

Simboli presenti sull'apparecchio



Questo simbolo indica che l'apparecchio è idoneo all'utilizzo sotto la doccia o nella vasca da bagno. È possibile pulirlo con acqua corrente.

2. Uso conforme

Il rasoio per peli del corpo è destinato esclusivamente al taglio di peli del corpo umano (esclusi quelli della testa, del collo e del volto).

L'apparecchio è pensato per l'uso domestico e non va utilizzato in ambito commerciale.

Uso improprio prevedibile

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

⊙ Non usare l'apparecchio per tagliare capelli sintetici o peli di animali.

NOTA: non usare l'apparecchio per tagliarsi i capelli o i peli della barba. Non si otterrebbe infatti un risultato soddisfacente.

3. Istruzioni per la sicurezza

Avvertenze

Laddove necessario, nel presente manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze di sicurezza:



PERICOLO! Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di danni a persone.

AVVERTENZA! Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o gravi danni materiali.

ATTENZIONE: rischio ridotto: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni lievi o danni materiali.

NOTA: comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, salvo che siano sorvegliati.
- ⊙ **PERICOLO!** Scollegare l'apparecchio dal cavo di ricarica USB prima di pulirlo con l'acqua.
- ⊙ Utilizzare solo il cavo di ricarica originale in dotazione.
- ⊙ Questo apparecchio comprende una batteria che non può essere sostituita.



PERICOLO per i bambini!

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.
- ⊙ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.



PERICOLO per gli animali domestici e d'allevamento e causato dagli animali domestici e d'allevamento!

- ⊙ Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.



AVVERTENZA: pericolo legato alle batterie!

L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio fissa. Rispettare le seguenti istruzioni per la sicurezza.

- ⊙ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, non caricare il rifinitore per peli del corpo con un notebook / PC. Caricare il rifinitore per peli del corpo solo con un alimentatore USB (1 A di corrente di uscita, non compreso nel materiale in dotazione).
- ⊙ Utilizzando un alimentatore USB, la presa di corrente utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile, in modo che in una situazione di pericolo l'alimentatore USB possa essere rimosso facilmente dalla presa di corrente. Rispettare anche il manuale d'uso dell'alimentatore USB.
- ⊙ Caricare la batteria esclusivamente con l'accessorio originale (cavo di ricarica USB da USB tipo A a USB tipo C).
- ⊙ Non coprire l'apparecchio durante la carica.
- ⊙ Caricare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e non nelle vicinanze di acqua.
- ⊙ Non gettare l'apparecchio nel fuoco! Esiste **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
- ⊙ Proteggere la batteria dai danni meccanici. Esiste **PERICOLO DI INCENDIO!**

- ⊙ L'apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio.
 - Non estrarre la batteria!
 - Non è consentito aprire questo apparecchio!
 - Smaltire l'apparecchio completo!
- ⊙ Se dalla batteria fuoriesce soluzione elettrolitica, evitare il contatto con occhi, mucose e pelle. In caso di contatto sciacquare subito le parti interessate con abbondante acqua pulita e rivolgersi a un medico. La soluzione elettrolitica può causare irritazioni.
- ⊙ Non esporre l'apparecchio ai raggi solari o al calore diretto. Utilizzare l'apparecchio solo nell'intervallo di temperatura compreso tra +10 °C e +35 °C. Anche la ricarica della batteria deve avvenire solo in questo intervallo di temperatura.
- ⊙ Per la ricarica utilizzare solo un alimentatore con classe di protezione II omologato per l'impiego con piccoli elettrodomestici.
la potenza di uscita dell'alimentatore non deve superare i 5 V, 1 A.
- ⊙ Utilizzare la spazzola per pulizia solo per pulire le lame di rasatura, mai per pulire la lamina di rasatura. Le setole possono impigliarsi nella lamina di rasatura danneggiandola.
- ⊙ Utilizzare solo gli accessori originali.
- ⊙ Non riporre mai l'apparecchio su superfici calde (ad es. fornelli) o vicino a fonti di calore o fiamme libere.
- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.
- ⊙ Per evitare rischi, non apportare alcuna modifica all'apparecchio. Fare riparare l'apparecchio solo da un laboratorio specializzato o presso il nostro centro di assistenza.

NOTA sull'igiene

- Per motivi igienici, è preferibile che l'apparecchio venga usato da una sola persona.

4. Materiale in dotazione

- 1 rifinitore per peli del corpo **9**
- 1 cavo di ricarica USB
(da USB tipo A a USB tipo C), 1 m **13**
- 1 accessorio pettine **1** (3 mm)
- 1 accessorio pettine **2** (5 mm)
- 1 accessorio pettine **3** (7 mm)
- 1 spazzola per pulizia
- 1 olio per lame
- 1 copia della istruzioni brevi (allegata)
- 1 manuale d'uso (online)

AVVERTENZA: rischio di lesioni da taglio!

- ⊙ Non usare l'apparecchio con un accessorio pettine danneggiato o con una lamina di rasatura danneggiata.

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Non usare l'apparecchio in caso di ferite aperte, ferite da taglio, scottature solari o vesciche.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Spegnerne l'apparecchio prima di applicare o sostituire gli accessori e prima di pulirlo.
- ⊙ Non esercitare una pressione eccessiva sulla lamina di rasatura della testina del rasoio. È sottile e può danneggiarsi facilmente.

5. Carica



AVVERTENZA!

- ⊙ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, non caricare l'apparecchio con un notebook/PC. Caricare l'apparecchio solo con un alimentatore USB (1 A di corrente di uscita, non compreso nel materiale in dotazione).
- ⊙ Non coprire l'apparecchio mentre si ricarica la batteria.
- ⊙ Caricare l'apparecchio solo in un ambiente asciutto e non nelle vicinanze di acqua.

NOTE:

- Qualora si utilizzi un alimentatore USB (non compreso nel materiale in dotazione), rispettare il manuale d'uso dello stesso.
- Prima di utilizzare il rifinitore per peli del corpo **9** per la prima volta, caricarlo per circa 90 minuti.
- Quando le batterie sono quasi scariche, il LED **11** lampeggia rapidamente con luce rossa. Da quel punto in poi l'apparecchio continua a funzionare solo per poco tempo.
- Il tempo di ricarica di una batteria scarica è di circa 90 minuti (con una corrente di ricarica di 1 A).
- L'apparecchio non può essere messo in funzione mentre è in ricarica.

1. Eventualmente, spegnere l'apparecchio con l'interruttore on/off **8**.
2. Inserire il connettore USB-C del cavo di ricarica USB **13** nella presa USB-C **12** dell'apparecchio.
3. Collegare il connettore USB-A del cavo di ricarica USB **13** a un alimentatore USB (min. 1 A di corrente di uscita, non compreso nel materiale in dotazione).
4. Il LED **11** si accende con luce rossa durante la ricarica. Il LED si accende con

luce bianca quando la batteria è completamente carica.

6. Uso

NOTE:

- **Figure A+B:** per tutti gli utilizzi tenere il rifinitore per peli del corpo **9** ad un angolo di 45° rispetto alla pelle.
- Non usare l'apparecchio per tagliarsi i capelli o i peli della barba. Non si otterrebbe infatti un risultato soddisfacente.

6.1 Sostituzione degli accessori pettine

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Non usare l'apparecchio se presenta pezzi danneggiati.

NOTA: quando si mette in funzione l'apparecchio per la prima volta, è già montato un accessorio pettine (**1**, **2**, **3**). In questo caso l'accessorio pettine rileva la funzione di cappuccio protettivo. Dopo ogni utilizzo del rifinitore per peli del corpo **9** applicare sopra un accessorio pettine.

- Usare gli accessori pettine come trattamento preliminare per i capelli più lunghi (lunghezza superiore a 20 mm) oppure per pareggiare i capelli alle seguenti lunghezze:
 - Accessorio pettine **1**: 3 mm
 - Accessorio pettine **2**: 5 mm
 - Accessorio pettine **3**: 7 mm

Applicazione

- **Figure C:** collocare un accessorio pettine (**1**, **2**, **3**) con attenzione sulla testina del rasoio **4**. Poi premere l'accessorio pettine verso il basso fino alla battuta.

Rimozione

- **Figura C:** per rimuovere l'accessorio pettine basta staccarlo dal rifinitore per peli del corpo **9**.

6.2 Rifinitura

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Non usare l'apparecchio se presenta pezzi danneggiati.
- ⊙ Non usare l'apparecchio in caso di ferite aperte, ferite da taglio, scottature solari o vesciche.

NOTE:

- L'apparecchio può essere usato sia su pelle asciutta che su pelle bagnata. I risultati migliori si ottengono quando, al momento della rifinitura, i peli sono asciutti.
- Spostare lentamente il rifinitore per peli del corpo in senso contrario a quello di crescita dei peli per una rifinitura dolce.

- **Figura I:** la lama di rasatura **6** della testina del rasoio **4** è dritta su un lato e leggermente arrotondata sull'altro lato. A seconda della regione del corpo utilizzare il lato adatto per la rifinitura.

Figura F: eventualmente togliere la testina del rasoio **4** dall'accessorio **7**. Ruotare la testina del rasoio **4** di 180° e reinserirla nell'accessorio **7**.

- Durante la rifinitura, tendere le zone sensibili della pelle.
 - Non esercitare forti pressioni.
-
1. Inserire un accessorio pettine (**1, 2, 3**) sulla testina del rasoio **4**.
 2. Spegnerne l'apparecchio con l'interruttore on/off **8**.
 3. **Figure A+B:** passare il rifinitore per peli del corpo a raso sulla pelle mantenendo sempre l'apparecchio a un angolo di 45°. Spostare lentamente il rifinitore per peli del corpo in senso contrario a quello di crescita dei peli.

Si può spostare l'apparecchio in entrambe le direzioni (in avanti o all'indietro).

4. Premere di nuovo l'interruttore on/off **8** per spegnere nuovamente l'apparecchio.

6.3 Rasatura

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Non usare l'apparecchio se presenta pezzi danneggiati.
- ⊙ Non usare l'apparecchio in caso di ferite aperte, ferite da taglio, scottature solari o vesciche.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non esercitare una pressione eccessiva sulla lamina di rasatura **5** della testina del rasoio **4**. È sottile e può danneggiarsi facilmente.

NOTE:

- L'apparecchio è idoneo sia per la rasatura a secco che per quella a umido. I risultati migliori si ottengono su peli asciutti.
 - Per una rasatura delicata, spostare lentamente il rifinitore per peli del corpo in senso contrario a quello di crescita dei peli.
 - Per la rasatura a umido non usare prodotti quali schiuma da barba o schiuma di sapone, gel da barba o crema da barba. Poiché compromettono il risultato e possono ostruire la testina del rasoio **4**.
 - Durante la rasatura, tendere le zone sensibili della pelle.
 - dopo i primi utilizzi, è possibile che la pelle presenti arrossamenti o irritazioni temporanei, poiché deve ancora abituarsi alla rasatura. Si tratta di un fenomeno normale che in genere dura da 2 a 4 settimane.
-

1. Eventualmente rimuovere un accessorio pettine applicato dalla testina del rasoio **4**.
2. Spegnerne l'apparecchio con l'interruttore on/off **8**.
3. Mantenere la testina del rasoio **4** ad angolo retto rispetto alla superficie della pelle e passarla sulla pelle senza esercitare pressione. Spostare lentamente l'apparecchio in senso contrario a quello di crescita dei peli. Si può spostare l'apparecchio in entrambe le direzioni (in avanti o all'indietro).
4. Premere di nuovo l'interruttore on/off **8** per spegnere nuovamente l'apparecchio.

7. Pulizia e cura

AVVERTENZA: rischio di lesioni!

- ⊙ Prima di effettuare qualsiasi pulizia, spegnere il rifinitore per peli del corpo **9**.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Eventualmente scollegare il cavo di ricarica USB **13** dal rifinitore per peli del corpo **9**.
- ⊙ Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

NOTA: pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.

Rifinitore per peli del corpo

- Pulire l'alloggiamento del rifinitore per peli del corpo **9** con un panno umido.
- **Figure D+E:** per una pulizia più intensa dell'accessorio, è possibile staccarlo dall'impugnatura. Lasciare asciugare completamente l'accessorio prima di montarlo.

Accessori pettine

- Staccare l'accessorio pettine (**1, 2, 3**). Sciacquare l'accessorio pettine con acqua e lasciarlo asciugare prima di riutilizzarlo.

Testina del rasoio

NOTA: applicare di tanto in tanto alcune gocce di olio privo di acidi sulla lama di rasatura **6** (in alternativa all'olio fornito utilizzare ad es. olio per macchine da cucire). Se necessario, eliminare l'olio superfluo con un panno morbido.

1. Eventualmente spegnere l'apparecchio.
2. Pulire la lama di rasatura **6** con la spazzola per pulizia fornita.
3. **Figura F:** togliere la testina del rasoio **4** dall'accessorio **7**.
4. Battere sulla testina del rasoio **4**.
5. **Figure G+H:** piegare il supporto **14** sul telaio in plastica della lamina di rasatura **15** verso l'esterno e prelevare la lama di rasatura **6**.
6. Pulire la lama di rasatura **6** e la lamina di rasatura **5** sotto acqua corrente.
7. Far asciugare gli elementi.
8. Posizionare il telaio in plastica della lamina di rasatura **15** sulla lama di rasatura **6** e premerle insieme con attenzione fino a che non si innestano. Premere soltanto sul telaio in plastica della lamina di rasatura **15** e non sulla lamina di rasatura **5**! Quest'ultima è fragile.
9. **Figura F:** collocare la testina del rasoio **4** con attenzione sull'accessorio **7**. In questo caso afferrare la testina del rasoio su entrambi i lati delle lame di rasatura **6**. Premere la testina di taglio nell'accessorio, finché non si innesta. In questo caso non premere sulla lamina di rasatura **5**.

8. Conservazione

- Se non si usa più l'apparecchio, conservarlo in un luogo nel quale non sia esposto né a forte calore né a umidità.
- Caricare la batteria prima di mettere da parte il rifinitore per peli del corpo 9 per un tempo prolungato senza utilizzarlo. Si tenga presente che se si conserva l'apparecchio troppo a lungo senza ricaricare regolarmente la batteria, la capacità della batteria si può ridurre. Evitare di far scaricare completamente la batteria.

9. Ordinazione di componenti

È possibile ordinare in un secondo momento accessori per il rifinitore per peli del corpo SKHT 3.7 A1.

Ordinazione online
shop.hoyerhandel.com



1. Scansionare il codice QR con lo smartphone/tablet.
2. Con il codice QR si accede a un sito web dove è possibile effettuare gli ordini.

10. Smaltimento

La batteria integrata in questo apparecchio non va gettata tra i rifiuti domestici. Smaltire correttamente l'apparecchio con la batteria montata.



ioni di litio



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici. Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

11. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente. poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.



PERICOLO di scossa elettrica!

- ⊙ Non tentare in nessun caso di riparare l'apparecchio da soli.

Errore	Possibili cause / rimedi
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Batteria scarica?
L'apparecchio è più rumoroso del solito, vibra di più o si riscalda di più.	<ul style="list-style-type: none"> • La testina del rasoio 4 deve essere pulita? • Un pezzo è difettoso? In tal caso non utilizzare l'apparecchio.
La potenza di taglio diminuisce.	<ul style="list-style-type: none"> • La testina del rasoio 4 deve essere pulita? • L'accessorio 7 è applicato correttamente? • La batteria è quasi scarica? • Si devono oliare le lame di rasatura 6 della testina del rasoio 4? • La pelle è umida? Con la pelle asciutta si ottiene un taglio migliore.

12. Dati tecnici

Modello:	SKHT 3.7 A1
Batteria:	1x 3,7 V === ioni di litio, 600 mAh, 2,22 Wh
Ingresso:	1 presa USB-C: 5 V === 1 A
Tipo di protezione (solo rifinitore, non cavo di ricarica USB):	IPX7 (protetta dagli effetti di un'immersione temporanea)
Temperatura di esercizio:	da +10 °C a +35 °C

Simboli utilizzati

	Bassa tensione di protezione
	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Corrente continua
	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.

Con riserva di modifiche tecniche.

13. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo
IAN: 431557_2301 e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **431557_2301** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN: 431557_2301



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**. Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

14. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 431557_2301** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.

- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **431557_2301** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 431557_2301



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza.**

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANIA

Tartalom

1. Áttekintés	133
2. Rendeltetésszerű használat.....	134
3. Biztonsági tudnivalók	134
4. A csomag tartalma	136
5. Töltés.....	137
6. Használat	137
6.1 A fészű-toldók cseréje.....	137
6.2 Vágás	138
6.3 Borotválkozás.....	138
7. Tisztítás és ápolás.....	139
8. Tárolás	139
9. Alkatrészek utánrendelése	140
10. Eltávolítás.....	140
11. Hibaelhárítás.....	141
12. Műszaki adatok.....	141
13. Garancia	142

1. Áttekintés

- 1 Fésű-toldó (3 mm)
- 2 Fésű-toldó (5 mm)
- 3 Fésű-toldó (7 mm)
- 4 Borotvafej (borotváló fóliából és vágókésből áll)
- 5 Borotváló fólia
- 6 Vágókés
- 7 Rátét
- 8 Be-/kikapcsoló
- 9 Testszórnyíró (kézi egységből és rátétből áll)
- 10 Kézi egység
- 11 LED
 - töltés közben pirosan világít: az akkumulátor töltés alatt áll
 - a töltési folyamat végén fehéren világít: az akkumulátor teljesen fel van töltve
 - üzemelés közben lassan pirosan villog: az akkumulátor töltöttségi állapota 20%-nál alacsonyabb
 - üzemelés közben gyorsan pirosan villog: az akkumulátor töltöttségi állapota 10%-nál alacsonyabb
 - üzemelés közben fehéren villog
- 12 USB-C aljzat
- 13 USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n), 1 m
- 14 Tartó a borotváló fólia műanyag keretén
- 15 A borotváló fólia műanyag kerete

Ábra nélkül:

- Pengeolaj
- Tisztítókefe

Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk az új testszórnyírójához.

A készülék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **Az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a kezelési útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a kezelési útmutatót!**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a kezelési útmutatót is. A használati útmutató az eszköz részét képezi.**

Sok örömet kívánunk az új testszórnyíró használatához!

Jelek a készüléken



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a zuhanyzóban vagy a kádban történő használatra is alkalmas. Folyó víz alatt is moshatja.

2. Rendeltetésszerű használat

A testszórnyíró kizárólag emberi testszőrzet (a fejen, a nyakon és az arcon lévőket kivéve) vágására készült.

A készülék kizárólag háztartási használatra készült, nem szabad üzleti célokra használni.

Előre látható helytelen használat

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

⊙ Ne vágjon a készülékkel műhajat/műszőrt és állati szőrt.

MEGJEGYZÉS: A készüléket ne használja haj vagy szakáll vágásához. Azzal nem érnék el kielégítő eredményt.

3. Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztető jelzések

A kezelési útmutató szükség esetén a következő figyelmeztető jelzéseket használja:



VESZÉLY! Magas kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos, életveszélyes sérülést okozhat.

FIGYELMEZTETÉS! Közepes kockázat: a figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása sérüléseket vagy súlyos anyagi károkat okozhat.

VIGYÁZAT: Alacsony kockázat: A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

MEGJEGYZÉS: A készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak a készülék biztonságos használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végezhető karbantartást gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- ⊙ **VESZÉLY!** Válassza le a készüléket az USB töltőkábelről, mielőtt vízben megtisztítja.
- ⊙ Csak a termékhez mellékelt eredeti töltőkábelt használja.
- ⊙ A készülék akkumulátort tartalmaz, amely nem cserélhető.



VESZÉLY a gyermekekre nézve!

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. A zacskók fulladást okozhatnak.
- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani!



VESZÉLY házi- és haszonállatokra nézve, és az általuk okozott veszély!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.



FIGYELMEZTETÉS – Az akkumulátor által okozott veszély!

A készülék fixen beszerelt lítium-ionos akkumulátort tartalmaz. Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat.

- ⊙ A testszörnnyíró nagy áramfelvétele miatt ne töltsé laptopon/számítógépen ke-

resztül. A testszörnnyíró csak az USB tőlőn keresztül töltsé (1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).

- ⊙ USB tápegység használata esetén a használt csatlakozóaljzatnak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy veszélyes helyzet esetén az USB tápegységet gyorsan el lehessen távolítani a csatlakozóaljzataból. Vegye figyelembe az USB tápegység használata útmutatóját.
 - ⊙ Az akkumulátort kizárólag az eredeti tartozékkal (USB töltőkábel A típusú USB C típusú USB-n) töltsé.
 - ⊙ A készüléket a feltöltés közben nem szabad letakarni.
 - ⊙ A készüléket csak száraz környezetben és nem víz közelében szabad feltölteni.
 - ⊙ A készüléket nem szabad tűzbe dobni!
- ROBBANÁSVESZÉLY** áll fenn!
- ⊙ Védje az akkumulátort a mechanikus sérülésektől. **GYULLADÁSVESZÉLY** áll fenn!

- ⊙ A készülék lítium-ionos akkumulátort tartalmaz.
 - Az akkumulátor nem kivehető!
 - A készüléket nem szabad szétnyitni!
 - A készüléket egészben kell ártalmatlannítani!
- ⊙ Amennyiben az akkumulátorból elektrolit oldat folyna, úgy kerülje annak szembe, nyálkahártyára és bőrre kerülését. Az érintett testrészeket azonnal öblítse le bőségesen vízzel, és forduljon orvoshoz. Az elektrolitoldat bőrizgató hatású.
- ⊙ Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy hőségnek. A készüléket csak +10 °C és +35 °C közötti hőmérséklet-tartományban használja. Az akkumulátort csak ebben a hőmérséklet-tartományban töltsé.
- ⊙ A töltéshez csak olyan II. védelmi osztályú tápegységet használjon, amely háztartási készülékekkel való használathoz engedélyezett. A tápegység 5 V, 1 A kimeneti teljesítményét nem szabad túllépni.
- ⊙ A készüléket soha ne helyezze forró felületre (pl. tűzhelyre), hőforrások vagy nyílt láng közelébe.
- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert.
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken! A javításokat kizárólag szakszervizzel, illetve szervizközponttal végeztesse.

A higiéniaira vonatkozó MEGJEGYZÉS

- A készüléket higiéniai okokból csak egy személynek kellene használnia.

4. A csomag tartalma

- 1 testszűrnyíró **9**
- 1 USB töltőkábel
(A típusú USB C típusú USB-n), 1 m **13**
- 1 fésű-toldó **1** (3 mm)
- 1 fésű-toldó **2** (5 mm)
- 1 fésű-toldó **3** (7 mm)
- 1 tisztítókefe
- 1 pengeolaj
- 1 rövid útmutató (mellékelve)
- 1 használati útmutató (online)

FIGYELMEZTETÉS a vágás általi sérülésekre!

- ⊙ Soha ne használja a készüléket, ha a fésű-toldó vagy a borotváló fólia sérült.

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ Az eszközt ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ A rátét felhelyezése, cseréje és minden tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket.
- ⊙ Ne gyakoroljon túlzott nyomást a borotvafej borotváló fóliájára. A fólia ugyanis vékony, és könnyen megsérülhet.
- ⊙ A tisztítókefét kizárólag a vágókés tisztítására használja, soha ne tisztítsa vele a borotváló fóliát. Sörték beakadhatnak a borotváló fóliába, és megrongálhatják.
- ⊙ Csak eredeti tartozékokat használjon.

5. Töltés



FIGYELMEZTETÉS!

- ⊙ A készüléket a nagy áramfelvétele miatt ne töltsé laptopon/számítógépen keresztül. A készüléket csak az USB töltőn keresztül töltsé (legalább 1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).
- ⊙ Ne fedje le a készüléket az akku töltése közben.
- ⊙ A készüléket csak száraz környezetben és nem víz közelében szabad feltölteni.

MEGJEGYZÉSEK:

- USB-töltő használata esetén (a csomag nem tartalmazza), vegye figyelembe a töltőre vonatkozó használati utasításokat.
- Az első használat előtt töltsé fel a testszórnyírót **9** kb. 90 percig.
- Ha az akkumulátorok majdnem lemerültek, akkor a LED **11** gyorsan pirosan villog. Az eszköz ilyenkor már csak rövid ideig üzemképes.
- Az üres akkumulátor töltési ideje kb. 90 perc (1 A töltőáramnál).
- A készüléket a töltési folyamat közben nem lehet üzembe helyezni.

1. Szükség esetén kapcsolja ki a készüléket a készüléket a be-/kikapcsolóval **8**.
2. Helyezze az USB töltőkábel **13** USB-C csatlakozóját a készülék USB-C aljzatába **12**.
3. Az USB töltőkábel **13** USB-A csatlakozóját csatlakoztassa egy USB töltőhöz (min. 1 A kimeneti áram, a csomag nem tartalmazza).
4. A LED **11** a töltési folyamat alatt pirosan világít. A LED fehéren világít, amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött.

6. Használat

MEGJEGYZÉSEK:

- **A+B kép:** A testszórnyírót **9** minden esetben kb. 45°-os szögben tartsa a bőrhöz.
- A készüléket ne használja haj vagy szakáll vágásához. Azzal nem érnek el ki-elégítő eredményt.

6.1 A fésű-toldók cseréje

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ Ne használja a készüléket, ha alkatrészek sérültek.

MEGJEGYZÉS: Amikor a készüléket először veszi üzembe, a fésű-toldó (**1, 2, 3**) már fel van szerelve. A fésű-toldó közben átveszi a védősapka funkcióját. A testszórnyírót **9** minden használata után helyezzen fel egy fésű-toldót.

- Használja a fésű-toldókat hosszabb haj (20 mm-nél hosszabb) előkezeléséhez, vagy a haj következő hosszúságokra vágásához:
 - Fésű-toldó **1**: 3 mm
 - Fésű-toldó **2**: 5 mm
 - Fésű-toldó **3**: 7 mm

Felhelyezés

- **C kép:** Óvatosan helyezzen fel egy fésű-toldót (**1, 2, 3**) a borotvafejre **4**. Ezután nyomja a fésű-toldót lefelé, ütközésig.

Levétel

- **C kép:** A levételhez egyszerűen húzza le a fésű-toldót a testszórnyíróról **9**.

6.2 Vágás

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ Ne használja a készüléket, ha alkatrészek sérültek.
- ⊙ Az eszközt ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.

MEGJEGYZÉSEK:

- A készülék száraz és nedves bőrön is használható. A legjobb eredményeket akkor éri el, ha a szőr vágás közben száraz.
- A finom vágáshoz a testszörnyírót lassan mozgassa a szőrszálak növekedési irányával szemben.
- **I kép:** A borotvafej **4** vágókése **6** az egyik oldalon egyenes, a másik oldalon pedig kissé lekerékített. Testrészt szerint a megfelelő oldalt használja.
F kép: Esetleg húzza le a borotvafejet **4** a rátétről **7**. Fordítsa el a borotvafejet **4** **180°**-kal, és helyezze vissza a rátétre **7**.
- A vágás során simítsa ki az érzékeny bőrterületeket.
- Ne fejtse ki erős nyomást.

1. Helyezzen fel egy fésű-toldót (**1**, **2**, **3**) a borotvafejre **4**.
2. Kapcsolja be a készüléket a főkapcsolóval **8**.
3. **A+B kép:** A testszörnyírót laposan vezesse a bőrön, és közben tartsa a készüléket kb. **45°**-os szögben. Lassan mozgassa a testszörnyírót a szőrszálak növekedési irányával szemben. Közben a készüléket mindkét irányba (előre vagy hátra) mozgathatja.
4. Nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló **8** gombot a készülék kikapcsolásához.

6.3 Borotválkozás

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ Ne használja a készüléket, ha alkatrészek sérültek.
- ⊙ Az eszközt ne használja nyílt sebeknél, vágási sérüléseknél, leégéseknél vagy hólyagos bőrnél.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Ne gyakoroljon túlzott nyomást a borotvafej **4** borotváló fóliájára **5**. A fólia ugyanis vékony, és könnyen megsérülhet.

MEGJEGYZÉSEK:

- A készülék nedves és száraz borotválásra egyaránt alkalmas. A legjobb eredményeket száraz szőrön éri el.
- A finom borotváláshoz a testszörnyírót lassan mozgassa a szőrszálak növekedési irányával szemben.
- A nedves borotváláshoz ne használjon további adalékokat, például borotva- vagy szappanhabot, borotva zselét vagy krémet. Ezek befolyásolják az eredményt, és eltömíthetik a borotvafejet **4**.
- A borotválás során simítsa ki az érzékeny bőrterületeket.
- Az első használatok után előfordulhat a bőr átmeneti kivörösödése vagy irritációja, mivel a borotválkozáshoz a bőrnek először hozzá kell szoknia. Ez normális jelenség, általában 2–4 hétnél nem tart tovább.

1. Esetleg távolítsa el a felhelyezett fésű-toldót a borotvafejről **4**.
2. Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsolóval **8**.
3. A borotvafejet **4** a bőrfelületre merőlegesen tartsa, és nyomás kifejtése nélkül, finoman vezesse végig a bőrön. Lassan mozgassa a készüléket a szőrszálak növekedési irányával szemben. Közben a készüléket mindkét irányba (előre vagy hátra) mozgathatja.

4. Nyomja meg ismét a be-/kikapcsoló **8** gombot a készülék kikapcsolásához.

7. Tisztítás és ápolás

FIGYELMEZTETÉS a sérülésekre!

- ⊙ Minden tisztítás előtt kapcsolja ki a testszórnyírót **9**.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⊙ Esetleg válassza le a testszórnyíróról **9** az USB töltőkábelt **13**.
- ⊙ Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert.

MEGJEGYZÉS: A készüléket minden használat után tisztítsa meg.

Testszórnyíró

- Törölje le a testszórnyíró **9** házát enyhén nedves törlőkendővel.
- **D+E kép:** A rátétet az intenzív tisztításhoz leveheti a kézi egységről. Hagyja, hogy a rátét teljesen megszáradjon, mielőtt újra felhelyezné.

Fésű-toldók

- Vegye le a fésű-toldót (**1, 2, 3**). Öblítse ki a fésű-toldót vízzel, és szárítsa meg, mielőtt újra használná.

Borotvafej

MEGJEGYZÉS: Időnként cseppentsen néhány csepp savmentes olajat a vágókészekre **6** (a csomagban mellékelt olaj helyett használhat pl. varrógép-olajat is). Szükség esetén egy puha ronggyal törölje le a felesleges olajat.

1. Esetleg kapcsolja ki a készüléket.
2. Tisztítsa meg a vágókészeket **6** a csomagban lévő tisztítókefével.
3. **F kép:** Húzza le a borotvafejet **4** a rátétről **7**.
4. Ütögesse ki a borotvafejet **4**.

5. **G+H kép:** Hajtsa kifelé a tartót **14** a borotváló fólia **15** műanyag keretén, és vegye le a vágókészeket **6**.
6. A vágókészeket **6** és a borotváló fóliát **5** folyóvíz alatt tisztítsa meg.
7. Hagyja megszáradni az alkatrészeket.
8. Helyezze a borotváló fólia **15** műanyag keretét a vágókészekre **6**, és óvatosan nyomja össze őket, amíg az alkatrészek a helyükre nem kattannak. Csak a borotváló fólia **15** műanyag keretét nyomja, és ne a borotváló fóliát **5**! Ez törékeny.
9. **F kép:** Óvatosan helyezze a borotvafejet **4** a rátétre **7**. A borotvafejet a két oldalán fogja meg a vágókészeknél **6**. Nyomja a borotváló fejet a rátétre, amíg a helyére nem kattán. Közben ne a borotváló fóliát **5** nyomja.

8. Tárolás

- Ha nem használja a készüléket, olyan helyen tárolja, ahol nincs kitéve magas hőmérsékletnek vagy nedvességnek.
- Töltse fel az akkumulátort, ha előreláthatólag hosszabb ideig nem fogja használni a testszórnyírót **9**. Vegye figyelembe, hogy a túl hosszú távú tárolás az akkumulátor rendszeres töltése nélkül csökkentheti az akkumulátor kapacitását. Előzze meg az akkumulátor teljes lemerülését.

9. Alkatrészek utánrendelése

A testszörnnyíró SKHT 3.7 A1 tartozékai később is utánrendelhetők.

Online rendelés
shop.hoyerhandel.com



1. Szkenelje be a QR-kódot az okostelefonjával/tabletjével.
2. A QR-kóddal megnyit egy weboldalt, ahol elintézheti az utánrendelést.

10. Eltávolítás

A termék beépített akkumulátora nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A beépített akkumulátorral rendelkező terméket szakszerűen kell leselejtezni.

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerek szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemétkébe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni. Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Lítium-ion



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

11. Hibaelhárítás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.



Áramütés VESZÉLYE!

- ⊙ Semmiképp ne kísérelje meg a készüléket önállóan megjavítani!

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
Nem működik	<ul style="list-style-type: none"> • Az akku lemerült?
A készülék a szokásosnál hangosabb, erősebben vibrál, vagy melegebb.	<ul style="list-style-type: none"> • Meg kell tisztítani a borotvafejet 4? • Egy alkatrész meghibásodott? Ebben az esetben ne használja a készüléket.
A vágóteljesítmény csökken.	<ul style="list-style-type: none"> • Meg kell tisztítani a borotvafejet 4? • Megfelelően van feltevé a rátét 7? • Az akkumulátor majdnem lemerült? • A borotvafej 4 vágókéseit 6 meg kell olajozni? • A bőr nedves? Száraz bőrön jobb vágóteljesítmény érhető el.

12. Műszaki adatok

Modell:	SKHT 3.7 A1
Akkumulátor:	1x 3,7 V === lítium-ion, 600 mAh, 2,22 Wh
Bemenet:	1x USB-C aljzat: 5 V === 1 A
Védelmi osztály (csak szűrővőgő, az USB töltőkábel nem):	IPX7 (védtett a rövid időre történő alámerítést következményeitől)
Üzemi hőmérséklet:	+10 °C és +35 °C között

Alkalmazott szimbólumok

	Törpefeszültség védelmi célból
	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a közepén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Egyenáram
	Egy újrahasznosítható termékről van szó, amely a bővített gyártói felelősségnek és a szelektív hulladékgyűjtésnek van alávetve.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

13. Garancia

HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	TESTSZŐRNYÍRÓ
Gyártási szám:	431557_2301
A termék típusa:	SKHT 3.7 A1
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Testszűrőnyíró, USB töltőkábel (A típusú USB C típusú USB-n), fésű-toldó (3 mm), fésű-toldó (5 mm), fésű-toldó (7 mm), tisztítókefe, pengeolaj
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoeyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendelkezésünkre bocsátást akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthető.

tőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldalról letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **431557_2301** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciaártya 431557_2301

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje: